

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat (068) 322 31 12
fax (068) 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/urzedy/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Ewa Czapka

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji, Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Marlena Broll, Maria Cierniak, Iwona Goździcka, Edyta Leśniarek, Bożena Pieńkowska, Sławomira Raczyńska, Małgorzata Sadowska, Anna Szczęśniak, Jolanta Szczurko, Robert Wróbel.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters, the Lubuski Department of Border Guard and own elaborations prepared by staff team consisting:

Druk: Wydział Poligraficzny
US we Wrocławiu,
zam. 3/2005, nakład 110 egz., A4

Cena 20,00 zł

Printing: Typography Section
of the Statistical Office in Wrocław
order 3/2005, edition 110 duplicate, A4

Price 20.00 zł

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 322 31 12; fax 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://www.stat.gov.pl/urzedz/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i> ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
9.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
11.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .	<i>Financial results of enterprises by section</i>	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	38
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	39
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	45
	CENY	PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i> . . .	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	50
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	51
23.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	52

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .	Production of major products by PRODCOM	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	HANDEL	TRADE	
31.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . .	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
32.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII	65
	RUCH GRANICZNY	BORDER TRAFFIC	
33.	Osobowy ruch graniczny według kierunków	Passenger border traffic according to directions . . .	66
34.	Ruch graniczny pojazdów samochodowych według kierunków	Vehicle border traffic according to directions	67
x	Podział administracyjny województwa	Administrative division of voivodship	71
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2004 r. . .	Vital statistics in the period I–IX 2004	72
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. .	Registered unemployed persons and job offers in 2004	73
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. .	Registered unemployed persons by age in 2004	74
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2004 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2004	75
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2004 r.	Dwellings completed in period I–XII 2004	76
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r.	Entities of the national economy in 2004	77
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII 2004 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII 2004	80
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–XII 2004 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–XII 2004	81
43.	Wypadki drogowe w okresie I–XII 2004 r.	Road traffic accidents in the period I–XII 2004 . . .	82
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	83
45.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	87

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to **Polish Classification of Activities (PKD)** - fully adapted to NACE compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekróć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekróć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of production of products refer to entities— producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and data of production of products group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Stosowane wyżej rozporządzenie w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998 i 999), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

The above-applied regulation on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998 and 999) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from total activity includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:

– dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base – previous month = 100:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Date on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	1008,2	95,6	109,6	107,2	.	27,6	.	1231
2003 I–XII	1008,8	97,3	108,0	98,6	.	27,6	.	647
2004 I–XII	.	99,0	99,4	92,0	.	25,8	.	629
2003 XII	1008,8	97,3	108,0	98,6	102,7	27,5	2036	647
2004 I	.	96,3	111,8	98,2	103,5	28,2	2698	474
II	.	96,5	111,1	96,9	99,4	28,1	3000	328
III	1009,0	96,7	108,5	95,9	97,6	27,6	3198	387
IV	.	96,8	105,5	95,4	97,3	27,0	3843	318
V	.	97,1	102,9	95,2	97,5	26,5	3769	374
VI	1009,2	97,5	102,8	95,4	100,0	26,5	2489	485
VII	.	97,8	101,6	94,7	98,8	26,2	3481	263
VIII	.	98,2	101,0	94,8	99,4	26,1	2513	309
IX	1009,6	98,5	100,4	94,7	99,5	26,0	2691	372
X	.	98,6	99,3	94,8	98,9	25,7	2907	300
XI	.	98,8	98,4	99,1	93,6	25,6	3059	336
XII	.	99,0	99,4	92,0	101,0	25,8	2730	629

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	101,6	89,8	.	1837,22	101,9	.	893,19	106,9
2003 I–XII	94,4	92,9	.	1894,31	103,0	.	939,93	105,2
2004 I–XII	95,2	100,9	.	1990,62	105,1	.	981,60	104,4
2003 XII	93,0	93,8	99,4	2107,17	108,0	108,7	939,93	105,2
2004 I	94,3	99,0	101,4	1885,71	103,9	89,5	.	.
II	94,7	99,9	100,4	1860,26	104,8	98,7	.	.
III	95,5	100,9	100,7	1952,87	107,1	105,0	967,63	105,6
IV	95,4	101,1	100,0	2033,04	109,1	104,1	.	.
V	95,8	101,6	100,3	1941,05	105,8	95,5	.	.
VI	96,1	102,5	100,3	1981,99	105,1	102,1	974,85	104,8
VII	95,0	102,0	98,9	1977,07	103,6	99,8	.	.
VIII	94,7	101,9	99,7	1963,88	105,0	99,3	.	.
IX	94,7	101,7	99,9	1997,47	103,6	101,7	978,36	104,6
X	94,5	101,1	99,8	1977,50	103,1	99,0	.	.
XI	94,1	100,6	99,6	2000,46	103,2	101,2	.	.
XII	93,7	100,7	99,5	2217,95	105,3	110,9	981,60	104,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	86,9	x	90,3	x	91,1	x	92,3	x
2003 I–XII	104,7	x	108,8	x	100,4	x	88,6	x
2004 I–XII	98,0	x	94,4	x	130,9	x	130,4	x
2003 XII.	146,1	104,5	163,3	109,5	99,6	99,2	90,7	98,7
2004 I	158,8	108,6	151,3	106,7	101,6	101,6	103,6	101,3
II	160,6	102,8	148,9	101,2	100,4	94,2	110,1	107,0
III	156,7	98,0	141,1	97,5	103,2	106,6	125,6	116,3
IV	145,6	98,6	129,0	85,5	108,3	101,2	124,2	101,8
V	132,7	102,7	142,0	116,0	115,5	105,3	130,4	101,8
VI	128,6	96,9	109,7	107,3	139,2	119,6	143,6	115,0
VII.	142,7	96,1	101,4	57,5	158,7	113,0	129,8	99,6
VIII.	97,6	63,8	93,5	94,1	144,4	94,1	128,3	100,2
IX	97,2	100,2	84,8	98,9	138,9	97,7	132,8	107,5
X	93,7	98,2	75,5	96,9	137,5	99,4	141,2	94,2
XI	68,1	100,5	58,0	91,3	141,4	106,2	144,6	96,6
XII.	63,1	96,9	54,5	103,1	140,9	98,9	141,7	96,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2002 I–XII	73,9	115,1	x	x	x	81,3	104,5	x	7,4
2003 I–XII	71,1	96,2	x	x	x	82,5	101,4	x	6,5
2004 I–XII	72,2	101,5	x	x	x	87,3	105,9	x	8,1
2003 XII.	6,8	133,0	123,8	99,3	100,1	5,9	115,7	109,0	6,0
2004 I.	6,1	113,2	89,7	98,9	100,2	5,8	109,4	97,0	6,0
II	5,9	113,7	96,8	97,5	98,2	5,6	113,3	97,6	6,3
III	7,4	132,1	125,1	99,4	100,2	6,1	106,9	109,2	7,2
IV	6,5	104,8	89,0	99,6	101,7	6,1	106,2	100,0	7,1
V	6,6	114,6	100,9	101,7	102,2	5,3	77,2	85,7	7,4
VI	6,4	117,3	97,7	104,0	103,3	5,3	76,3	99,8	8,0
VII.	6,7	120,4	103,8	103,1	101,9	2,8	40,4	53,5	7,3
VIII.	6,3	127,7	94,8	98,9	99,8	2,9	41,7	101,5	9,3
IX	6,8	134,1	106,8	103,8	103,3	2,7	41,8	93,9	10,8
X	6,8	109,3	100,0	103,9	104,0	2,5	41,8	94,5	10,5
XI	6,9	125,9	101,6	105,6	102,6	2,2	39,6	85,3	9,9
XII.	6,6	97,9	96,3	105,8	102,7	2,2	37,3	102,6	9,3

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII.	100,3	.	17,4	.	101,5	.	89,1	.
2003 I–XII.	107,2	.	69,0	.	109,6	.	62,0	.
2004 I–XII.	116,8	.	124,0	.	116,0	.	141,2	.
2003 XII.	116,1	96,9	45,4	53,9	122,0	96,7	51,6	102,5
2004 I.	119,7	105,8	132,1	98,6	121,8	105,7	82,5	108,4
II.	119,9	103,9	188,9	162,9	120,9	103,8	97,7	105,1
III.	135,7	122,1	76,5	72,5	136,3	122,4	122,4	117,4
IV.	116,2	87,8	126,4	206,9	116,8	88,6	97,5	66,8
V.	116,9	100,8	141,3	95,5	117,0	101,4	111,3	78,7
VI.	124,2	98,9	60,0	58,8	123,8	98,6	144,8	115,6
VII.	104,9	90,3	113,2	161,2	104,1	90,3	147,5	90,1
VIII.	119,8	106,6	85,4	66,7	118,2	105,8	191,3	138,6
IX.	111,9	104,8	94,5	134,7	109,5	104,0	228,8	129,5
X.	112,3	100,9	116,5	152,6	110,4	100,3	174,4	114,6
XI.	114,9	97,7	117,5	81,6	112,8	97,1	173,5	109,9
XII.	112,8	94,7	277,0	127,4	109,2	93,2	206,2	121,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A		ogółem total	A		A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	ogółem total	A	B	A	B
2002 I–XII.	73,5	.	2380	91,2	.	96,0	.
2003 I–XII.	90,3	.	3839	161,3	.	102,6	.
2004 I–XII.	95,8	.	2570	66,9	.	119,0	.
2003 XII.	101,6	121,0	470	141,6	419,6	116,0	129,0
2004 I.	101,5	32,5	251	94,4	53,4	95,4	65,8
II.	119,4	120,5	218	95,6	86,7	110,6	106,5
III.	175,3	152,6	211	114,1	96,8	118,3	123,6
IV.	141,5	115,1	197*	71,4*	93,4*	124,7	119,3
V.	101,1	76,6	178	77,7	90,4*	107,7	84,5
VI.	87,2	107,6	126*	25,0*	70,8*	120,6	102,7
VII.	55,4	78,0	149*	13,4*	118,3*	120,7	105,4
VIII.	89,7	148,0	103*	75,7*	69,1*	123,9	100,0
IX.	74,1	101,5	316*	351,1*	306,8*	116,0	101,7
X.	100,0	117,5	210	91,3	66,5	118,3	102,0
XI.	72,6	76,8	226	201,8	107,6	120,4	95,1
XII.	101,4	169,0	385	81,9	170,4	107,9	115,7

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźnik dynamiki obliczony na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach 10^3			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>
2002 I–XII	95635	4625	91010	101,6	16,0	85,6	84,2	60,1	8,2	51,9	86,3
2003 I–XII	97325	5244	92081	94,4	12,7	81,7	86,5	56,3	5,2	51,1	90,8
A	101,8	113,4	101,2	92,9	79,5	95,4	x	93,7	62,9	98,6	x
2003 I–XII	97325	5244	92081	94,4	12,7	81,7	86,5	56,3	5,2	51,1	90,8
2004 I–III	96681	5286	91395	95,2	12,0	83,2	87,4	57,6	4,7	52,9	91,9
I–VI	97516	5546	91970	95,6	12,3	83,3	87,2	57,5	4,7	52,8	91,9
I–IX	98450	5641	92809	95,4	12,1	83,3	87,3	57,5	4,6	52,9	92,0
I–XII	99031	5769	93262	95,2	12,1	83,1	87,2	57,5	4,6	52,9	95,2
A	101,8	110,0	101,3	100,9	95,4	101,8	x	102,2	88,3	103,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>
2002 I–XII	8,0	0,7	7,3	90,6	14,5	0,5	14,0	96,4
2003 I–XII	6,3	0,5	5,8	91,3	12,8	0,5	12,3	95,9
A	78,9	73,2	79,5	x	88,4	99,2	88,0	x
2003 I–XII	6,3	0,5	5,8	91,3	12,8	0,5	12,3	95,9
2004 I–III	5,5	0,5	5,0	91,5	13,3	0,5	12,8	96,3
I–VI	5,5	0,5	5,0	91,3	13,4	0,5	12,9	96,4
I–IX	5,4	0,5	4,9	91,1	13,3	0,5	12,8	96,3
I–XII	5,4	0,5	4,9	91,0	13,2	0,5	12,7	96,3
A	85,3	88,0	85,0	x	102,4	92,4	102,8	x

^a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII	4,5	1,1	3,4	76,3	1837,72	2225,95	1765,11	96,0
2003 I–XII	4,5	1,2	3,3	73,4	1894,31	2253,96	1838,23	97,0
A	101,5	113,8	97,6	x	103,0	101,3	104,1	x
2003 I–XII	4,5	1,2	3,3	73,4	1894,31	2253,96	1838,23	97,0
2004 I–III	4,8	1,1	3,7	76,3	1901,28	2224,69	1851,81	97,4
I–VI	4,9	1,1	3,8	76,7	1954,05	2297,32	1903,45	97,4
I–IX	5,0	1,2	3,8	76,4	1967,02	2314,01	1916,40	97,4
I–XII	4,8	1,2	3,6	75,6	1990,62	2392,39	1931,91	97,1
A	106,4	97,3	109,6	x	105,1	106,1	105,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1862,76	2139,32	1819,02	97,7	1721,84	1747,13	1719,23	99,8
2003 I–XII	1915,50	2035,98	1903,34	99,4	1831,22	1931,04	1821,72	99,5
A	102,8	95,2	104,6	x	106,3	110,5	106,0	x
2003 I–XII	1915,50	2035,98	1903,34	99,4	1831,22	1931,04	1821,72	99,5
2004 I–III	1933,94	2059,43	1922,81	93,4	1809,71	2000,07	1792,09	99,0
I–VI	2006,60	2125,49	1996,09	99,5	1813,14	1994,94	1795,77	99,0
I–IX	2018,23	2155,51	2006,22	99,4	1821,59	2074,18	1796,77	98,6
I–XII	2035,47	2205,68	2020,83	99,3	1833,93	2148,20	1802,98	98,3
A	106,3	108,3	106,2	x	100,1	111,2	99,0	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002 I–XII	1583,58	2221,40	1559,47	98,5	2069,29	2218,44	2022,89	97,8
2003 I–XII	1627,54	2338,28	1597,23	98,1	2060,39	2238,47	1995,81	96,9
A	102,8	105,3	102,4	x	99,6	100,9	98,7	x
2003 I–XII	1627,54	2338,28	1597,23	98,1	2060,39	2238,47	1995,81	96,9
2004 I–III	1636,78	2335,03	1610,09	98,4	1999,71	2210,85	1934,27	96,7
I–VI	1656,31	2333,61	1630,67	98,5	2054,70	2237,48	1999,23	97,3
I–IX	1674,74	2376,86	1648,09	98,4	2067,85	2261,93	2007,76	97,1
I–XII	1692,60	2402,43	1665,40	98,4	2082,32	2282,61	2017,83	96,9
A	104,0	102,7	104,3	x	101,1	102,0	101,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	761,2	114,6	646,6	84,9	10212,4	1132,1	9080,3	88,9
2003 I–XII	951,5	54,0	897,5	94,3	11047,2	740,7	10306,5	93,3
A	125,0	47,1	138,8	x	107,2	x	x	x
2003 I–XII	951,5	54,0	897,5	94,3	11047,2	740,7	10306,5	93,3
2004 I–III	.	.	.	.	3361,4	213,4	3148,0	93,7
I–VI	409,9	29,1	380,8	92,9	6814,6	399,1	6415,5	94,1
I–IX	655,0	42,3	612,7	93,5	10173,1	572,3	9600,8	94,4
I–XII	857,7	74,3	783,4	91,3	13638,6	764,1	12874,5	94,4
A	90,1	137,7	87,3	x	116,8	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2002 I–XII	14243,5	.	.	.	14102,3	.	.	.
2003 I–XII	14506,0	1209,8	13296,2	91,7	14220,6	1274,6	12946,0	91,0
2004 I–III	4077,3	312,3	3765,0	92,3	3742,8	292,8	3450,0	92,2
I–VI	8303,5	596,4	7707,1	92,8	7670,0	575,5	7094,5	92,5
I–IX	12594,4	905,4	11689,0	92,8	11709,5	882,5	10827,0	92,5
I–XII	17338,8	1268,3	16070,5	92,7	16185,5	1232,1	14953,4	92,4
A	119,5	104,8	120,9	x	113,8	96,7	115,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	18,7	.	.	1,0	-1,3	1,5	0,1	-2,0	0,6
2003 I–XII	132,5	-75,1	207,6	2,0	-5,3	2,6	0,9	-6,2	1,6
2004 I–III	285,2	15,4	269,8	8,2	6,3	8,4	7,0	4,9	7,2
I–VI	530,5	15,0	515,5	7,7	3,5	8,0	6,4	2,5	6,7
I–IX	736,3	15,3	721,0	7,1	2,5	7,4	5,8	1,7	6,2
I–XII	937,4	25,4	912,0	6,7	2,9	7,0	5,4	2,0	5,7
A	707,6	x	439,3	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2002 I–XII	1008196	4442	9440	8646	70	794	4,4	9,4	8,6	7,4	0,8
2003 I–XII	1008786	4562	9279	9026	76	253	4,5	9,2	8,9	8,2	0,3
A	100,1	102,7	98,3	104,4	108,6	x	102,7	98,4	104,4	110,4	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2003 III	1008238	1981	2487	2066	18	421	7,9	9,9	8,2	7,2	1,7
IV	1008786	980	2198	2243	17	-45	3,9	8,7	8,9	7,7	-0,2
2004 I	1009005	463	2545	2339	24	206	1,8	10,1	9,3	9,4	0,8
II	1009177	1222	2425	2212	13	213	4,8	9,6	8,8	5,4	0,8
III	1009565	1848	2620	2100	24	520	7,3	10,4	8,3	9,2	2,1
A	100,1	93,3	105,4	101,7	133,3	x	93,3	105,3	101,6	126,5	x
B	100,0	151,2	108,0	94,9	184,6	x	151,2	108,0	94,9	170,9	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 XII	95544	56393	103	53950	8400	2301
2004 I	97287	57922	139	55426	8659	2406
II	97257	58359	111	55893	8695	2499
III	98241	58797	120	56330	8696	2504
IV	98625	58760	135	56284	8811	2411
V	98612	58892	130	56453	8745	2526
VI	98873	58999	130	56570	8831	2552
VII	97844	57935	108	55303	8202	2665
VIII	97722	57907	107	55296	8103	2710
IX	97714	58032	100	55267	8029	2728
X	97667	58002	102	55355	8010	2729
XI	97220	57837	102	55150	8241	2737
XII	96503	57440	91	54782	8093	2732
A	101,0	101,9	88,3	101,5	96,3	118,7
B	99,3	99,3	89,2	99,3	98,2	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich processing of leather and manufacture of leather products	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny manufacture of wood and wood, straw and wicker products	produkcja masy włóknistej oraz papieru manufacture of pulp and paper	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 XII.....	3854	2429	6337	1741	766	#	1838
2004 I.....	3762	2510	6394	1771	802	2079	1845
II.....	3763	2501	6525	1779	804	2019	1858
III.....	3744	2511	6637	1788	781	1908	1874
IV.....	3715	2490	6719	1778	784	1910	1780
V.....	3704	2476	6741	1791	790	1946	1787
VI.....	3686	2461	6647	1792	793	1963	1772
VII.....	3574	2468	6460	1788	804	1836	1770
VIII.....	3546	2460	6139	1796	860	1833	1768
IX.....	3537	2414	6166	1804	862	1843	1784
X.....	3531	2480	6268	1810	865	1847	1774
XI.....	3339	2485	5951	1827	872	1839	1744
XII.....	3340	2438	5983	1819	860	1819	1691
A	86,7	100,4	94,4	104,5	112,3	90,2	92,0
B	100,0	98,1	100,5	99,6	98,6	98,9	97,0
							(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003 XII.....	3341	4717	2235	1398
2004 I.....	3359	5199	2284	1400
II.....	3398	5340	2290	1400
III.....	3463	5650	2198	1394
IV.....	3547	5668	2174	1392
V.....	3589	5613	2193	1400
VI.....	3593	5630	2193	1419
VII.....	3627	5589	1994	1458
VIII.....	3646	5600	2191	1473
IX.....	3620	5643	2198	1474
X.....	3604	5615	2217	1474
XI.....	3588	5703	2244	1471
XII.....	3569	5658	2290	1460
A	106,8	119,9	102,5	104,4
B	99,5	99,2	102,0	99,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003 XII.....	1326	5566	2340	1810	530
2004 I.....	1331	5703	2357	1842	515
II.....	1333	5728	2335	1841	514
III.....	1408	5809	2347	1829	518
IV.....	1463	5860	2341	1821	520
V.....	1482	5934	2309	1775	534
VI.....	1516	5919	2299	1770	529
VII.....	1484	5844	2524	1751	773
VII.....	1486	5855	2504	1738	766
IX.....	1478	5836	2665	1750	915
X.....	1493	5841	2545	1775	770
XI.....	1500	5814	2585	1772	813
XII.....	1515	5721	2567	1767	800
A	114,3	102,8	109,7	97,6	150,9
B	101,0	98,4	99,3	99,7	98,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy trade and repair		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna building constructions; civil engineering	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
2003 XII.....	6224	5265	796	12995	2243	5322
2004 I.....	5837	4948	760	13633	2281	5600
II.....	5795	4964	703	13495	2301	5426
III.....	5819	5070	623	13833	2365	5619
IV.....	5917	5186	619	13860	2523	5581
V.....	5904	5175	618	13835	2513	5591
VI.....	5949	5189	616	13836	2503	5432
VII.....	5922	5161	619	13829	2552	5375
VIII.....	5852	5127	569	13822	2533	5329
IX.....	5945	5217	570	13844	2539	5286
X.....	5839	5110	571	13916	2545	5333
XI.....	5739	5053	509	13916	2509	5303
XII.....	5665	4980	508	13945	2527	5268
A	91,0	94,6	63,8	107,3	112,7	98,8
B	98,7	98,6	99,8	100,2	100,7	99,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 XII.	1700	4659	3619	8216	2146
2004 I.	1776	4816	3720	8101	2175
II.	1742	4844	3770	7893	2138
III.	1765	4894	3828	7971	2115
IV.	1781	4919	3858	8014	2143
V.	1746	4672	3878	8061	2144
VI.	1739	4630	3884	8186	2191
VII.	1761	4641	3910	8232	2175
VIII.	1748	4636	3932	8218	2173
IX.	1751	4610	3952	8111	2155
X.	1638	4607	3964	8103	2140
XI.	1624	4612	3986	8093	2168
XII.	1626	4566	3966	8070	2160
A	95,6	98,0	109,6	98,2	100,7
B	100,1	99,0	99,5	99,7	99,6

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I–XII	101601	60104	131	55679	8565	2577
2003 I–XII	94362	56310	118	53831	8640	2321
2004 I–XII	95239	57546	115	54988	8067	2594
A	100,9	102,2	97,5	102,1	93,4	111,8
2003 XII.	93025	55655	113	53223	8148	2283
2004 I.	94338	56775	139	54300	8337	2366
II	94730	57450	111	55006	8436	2438
III	95446	57732	120	55285	8468	2452
IV	95443	57452	134	54993	8361	2385
V	95756	57641	129	55215	8390	2474
VI	96057	57843	129	55434	8364	2518
VII.	95009	56795	108	54177	7691	2596
VIII.	94703	56632	107	54028	7566	2652
IX	94654	56799	100	54012	7446	2701
X	94474	56590	102	53967	7358	2708
XI	94107	56406	102	53750	7622	2713
XII.	93650	56269	91	53630	7486	2704
A	100,7	101,1	80,5	100,8	91,9	118,4
B	99,5	99,8	89,2	99,8	98,2	99,7

a Patr uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich processing of leather and manufacture of leather products	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny manufacture of wood and wood, straw and wicker products	produkcja masy włóknistej oraz papieru manufacture of pulp and paper	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2002 I–XII	3994	2691	6717	1704	883	#	2225
2003 I–XII	3722	2636	6619	1677	749	#	1910
2004 I–XII	3549	2476	6452	1764	840	1854	1788
A	95,4	93,9	97,5	105,2	112,1	#	93,6
2003 XII	3694	2422	6431	1690	728	2015	1737
2004 I	3655	2481	6420	1732	764	2061	1780
II	3653	2485	6458	1746	778	2011	1786
III	3624	2484	6557	1757	760	1894	1794
IV	3605	2473	6633	1752	758	1890	1692
V	3599	2463	6671	1764	769	1908	1709
VI	3588	2455	6632	1761	774	1922	1713
VII	3481	2459	6450	1767	783	1815	1706
VIII	3437	2452	6073	1768	834	1803	1704
IX	3424	2440	6098	1780	835	1819	1709
X	3416	2421	6163	1781	839	1816	1714
XI	3226	2426	5869	1788	846	1815	1674
XII	3195	2405	5923	1791	838	1800	1624
A	86,5	99,3	92,1	106,0	115,1	89,3	93,5
B	99,0	99,1	100,9	100,2	99,1	99,2	97,0
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks			
2002 I–XII	3392	4259	2503	1256			
2003 I–XII	3228	4524	2226	1393			
2004 I–XII	3558	5470	2206	1437			
A	110,2	120,9	99,1	103,2			
2003 XII	3334	4668	2211	1390			
2004 I	3320	5105	2247	1388			
II	3368	5254	2266	1393			
III	3424	5532	2162	1386			
IV	3487	5577	2145	1380			
V	3534	5507	2151	1386			
VI	3559	5524	2167	1408			
VII	3590	5532	1962	1444			
VIII	3596	5518	2156	1456			
IX	3583	5573	2158	1463			
X	3578	5542	2176	1466			
XI	3558	5589	2220	1464			
XII	3567	5590	2277	1454			
A	107,0	119,8	103,0	104,6			
B	100,3	100,0	102,6	99,3			

^a Patr uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2002 I–XII	914	5795	4294	3798	496
2003 I–XII	1100	5487	2361	1847	514
2004 I–XII	1456	5668	2443	1779	664
A	132,4	103,3	103,5	96,3	129,2
2003 XII.....	1313	5506	2319	1799	520
2004 I.....	1322	5546	2336	1831	505
II	1332	5656	2333	1829	504
III	1399	5674	2327	1821	506
IV	1444	5724	2325	1808	517
V	1463	5759	2297	1777	520
VI	1488	5818	2280	1756	524
VII.....	1481	5762	2510	1744	766
VIII.....	1479	5801	2497	1736	761
IX	1476	5774	2687	1733	954
X	1497	5758	2521	1762	759
XI	1486	5710	2554	1758	796
XII.....	1510	5732	2548	1753	795
A	115,0	104,1	109,9	97,4	152,9
B	101,6	100,4	99,8	99,7	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy trade and repair		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna building constructions; civil engineering	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
2002 I–XII	7994	6814	999	14550	2207	6380
2003 I–XII	6306	5277	863	12861	2189	5192
2004 I–XII	5377	4735	477	13170	2388	5160
A	85,3	89,7	55,3	102,4	109,1	99,4
2003 XII.....	5766	4825	790	12609	2185	5166
2004 I.....	5494	4651	731	13109	2189	5386
II	5344	4546	681	13097	2214	5333
III	5431	4705	608	13359	2269	5425
IV	5497	4786	607	13390	2416	5422
V	5539	4831	602	13361	2417	5451
VI	5541	4818	588	13422	2403	5316
VII.....	5546	4821	588	13330	2454	5238
VIII.....	5474	4793	535	13341	2437	5203
IX	5455	4768	543	13336	2433	5153
X	5391	4691	556	13431	2447	5204
XI	5340	4678	497	13426	2420	5211
XII.....	5306	4645	496	13470	2439	5140
A	92,0	96,3	62,8	106,8	111,6	99,5
B	99,4	99,3	99,8	100,3	100,8	98,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	1906	4463	3278	7141	2204
2003 I–XII	1657	4528	3482	7411	2083
2004 I–XII	1462	4816	3821	7605	2167
A	88,2	106,4	109,7	102,6	104,0
2003 XII	1569	4607	3561	7619	2104
2004 I	1651	4760	3686	7498	2135
II	1618	4764	3714	7473	2094
III	1609	4837	3788	7477	2078
IV	1634	4840	3798	7478	2089
V	1600	4723	3838	7580	2106
VI	1600	4631	3869	7662	2153
VII	1636	4619	3861	7716	2146
VIII	1618	4571	3853	7708	2132
IX	1608	4592	3912	7591	2114
X	1471	4579	3930	7576	2100
XI	1495	4558	3914	7603	2129
XII	1469	4529	3902	7529	2114
A	93,6	98,3	109,6	98,8	100,5
B	98,3	99,4	99,7	99,0	99,3

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of grand total						
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci school- -leavers
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2003 XII.	108026	54674	21068	86958	4917	86426	51478	4267
2004 I.	111803	55366	21629	90174	4970	89565	.	4456
II.	111121	54762	21370	89751	4919	89545	.	4254
III.	108456	53731	20943	87513	4780	87825	52067	4149
IV.	105527	52973	20339	85188	4647	85850	.	3789
V.	102855	52390	19540	83315	4508	83166	.	3131
VI.	102825	53387	20088	82737	4306	83573	49758	.
VII.	101625	53250	20040	81585	4255	82637	.	.
VIII.	100965	53185	19973	80992	4127	82174	.	.
IX.	100429	52890	20178	80251	4000	81915	47878	.
X.	99295	52212	19688	79607	3889	81078	.	.
XI.	98384	51119	19047	79337	3878	80016	.	.
XII.	99389	51134	18857	80532	3895	81087	47029	.
A	92,0	93,5	89,5	92,6	79,2	93,8	91,4	.
B	101,0	100,0	99,0	101,5	100,4	101,3	x	.

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003 XII.	27,6	9908	7044	3380	2036	167
2004 I.	28,2	10972	7195	4029	2698	236
II.	28,1	7290	7972	4421	3000	339
III.	27,6	7180	9845	5398	3198	280
IV.	27,0	6823	9752	6020	3843	332
V.	26,5	7540	10212	5927	3769	275
VI.	26,5	8967	8997	4307	2489	212
VII.	26,2	9377	10577	4626	3481	386
VIII.	26,1	8149	8809	4055	2513	327
IX.	26,0	9350	9886	4784	2691	270
X.	25,7	8782	9916	4634	2907	331
XI.	25,6	8578	9489	4631	3059	293
XII.	25,8	9219	8214	3984	2730	158
A	x	93,0	116,6	117,9	134,1	94,6
B	x	107,5	86,6	86,0	89,2	53,9

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2003 XII.	108026	3338	21635	6328	40336	25394	29545	24551	25800	2736
2004 III.	108456	3175	21166	6275	40677	24879	29647	24364	26509	3057
VI.	102825	3245	21008	6512	37333	23593	27941	22826	25360	3105
IX.	100429	3597	21300	6465	35552	23305	27249	21686	24957	3232
XII.	99389	3376	20699	6196	35601	21654	27380	21551	25393	3411
A	92,0	101,1	95,7	97,9	88,3	82,3	92,7	87,8	98,4	124,7
B	99,0	93,9	97,2	95,8	100,1	92,9	100,5	99,4	101,7	105,5

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 XII.....	8490	14887	14463	18708	20639	30839	13661	19980	15637	21014	15066	1600	21068
2004 III.....	6172	14228	16728	19261	20205	31862	13537	20296	15712	21066	15247	1655	20943
VI.....	8422	10951	13453	20241	18387	31371	12939	19139	14908	19957	14282	1512	20088
IX.....	8726	12406	12660	18759	17389	30489	12630	18731	14346	19286	13758	1500	20178
XII.....	7745	13955	13476	17184	17327	29702	12559	18713	14455	19370	13823	1612	18857
A	91,2	93,7	93,2	91,9	84,0	96,3	91,9	93,7	92,4	92,2	91,7	100,8	89,5
B	88,8	112,5	106,4	91,6	99,6	97,4	99,4	99,9	100,8	100,4	100,5	107,5	93,5

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 VII–IX.....	876	348	109	419	52,2	39,7
X–XII.....	897	366	113	419	53,4	40,8
2004 I–III.....	909	366	128	415	54,3	40,3
IV–VI.....	916	377	125	414	54,8	41,2
VII–IX.....	883	377	105	401	54,6	42,7
A	100,8	108,3	96,3	95,7	x	x
B	96,4	100,0	84,0	96,8	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
2003 VII–IX	109	54	76	33	23,9	22,8	25,0	26,1	19,9	52,5	32,3	
X–XII	113	51	76	37	23,6	23,3	24,1	24,3	22,4	48,3	31,0	
2004 I–III	128	54	85	43	25,9	26,3	25,4	25,1	27,7	53,1	32,1	
IV–VI	125	55	86	39	24,9	25,0	24,8	24,8	25,2	54,1	30,8	
VII–IX	105	45	72	33	21,8	22,3	21,1	22,4	20,8	48,4	29,3	
A	96,3	83,3	94,7	100,0	x	x	x	x	x	x	x	
B	84,0	81,8	83,7	84,6	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a <i>industry^a</i>					
	Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	
2002 I–XII	1837,72	1862,76	2048,41	1799,67	1779,51	1488,99
2003 I–XII	1894,31	1915,50	2100,71	1879,93	1820,75	1503,24
2004 I–XII	1990,62	2035,47	2290,94	2000,58	2064,42	1551,77
A	105,1	106,3	109,1	106,4	113,4	103,2
2003 XII	2107,17	2110,05	2067,26	2072,82	1987,27	1544,55
2004 I	1885,71	1910,23	1991,37	1880,14	1756,71	1517,46
II	1860,26	1879,64	2076,58	1853,33	1740,15	1480,56
III	1952,87	2001,41	1890,83	1976,22	1852,17	1560,44
IV	2033,04	2130,30	2040,30	2083,65	2761,03	1576,31
V	1941,05	1953,82	2118,60	1929,55	1846,98	1551,33
VI	1981,99	2067,80	2041,86	2030,37	2275,84	1526,13
VII	1977,07	2045,46	2092,59	2013,56	1975,09	1528,81
VIII	1963,88	2005,86	2128,04	1971,18	1814,38	1515,80
IX	1997,47	2035,57	2356,00	2002,90	2155,92	1498,41
X	1977,50	2030,08	2088,24	1999,26	2103,97	1454,95
XI	2000,46	2042,60	2198,04	2017,57	1868,87	1574,90
XII	2217,95	2236,88	2881,32	2186,12	2011,90	1539,20
A	105,3	106,0	139,4	105,5	101,2	99,7
B	110,9	109,5	131,1	108,4	107,7	97,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2002 I–XII	1139,82	1473,05	1888,08	3124,80	2192,61	#	1761,28
2003 I–XII	1199,93	1581,94	1965,53	3194,43	2294,23	#	1965,57
2004 I–XII	1273,44	1634,53	2088,16	3297,54	2687,09	2467,55	1909,25
A	106,1	103,3	106,2	103,2	117,1	#	97,1
2003 XII.	1249,81	1676,84	2516,02	3612,72	3564,01	2351,86	2178,76
2004 I.	1189,79	1558,85	1851,18	3310,00	2460,08	2350,51	1978,20
II.	1261,32	1576,22	1877,07	2978,24	2320,31	2555,69	1917,47
III.	1251,73	1628,06	2071,51	3048,04	2337,50	2465,73	1948,16
IV.	1262,11	1587,55	1924,54	3430,14	2350,79	2379,31	1934,16
V.	1215,48	1555,58	2295,04	2880,78	2314,69	2367,45	1807,72
VI.	1219,31	1681,83	1946,56	4440,72	2736,30	2340,74	1821,66
VII.	1291,12	1655,55	2135,43	3603,79	2588,51	2497,36	1963,13
VIII.	1344,69	1592,70	2213,14	3176,36	2567,39	2467,50	1931,46
IX.	1328,33	1697,99	2127,89	2888,37	2522,16	2455,58	1911,18
X.	1269,91	1670,63	2110,92	3170,63	2467,34	2418,89	1892,18
XI.	1235,62	1717,07	2195,89	3065,21	2744,21	2861,21	2205,08
XII.	1332,08	1675,76	2679,50	3489,34	3778,52	2593,78	1927,83
A	106,6	99,9	106,5	96,6	106,0	110,3	88,5
B	107,8	97,6	122,0	113,8	137,7	90,7	87,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł			
2002 I–XII	2261,71	1837,77	2122,57	1868,00
2003 I–XII	2215,21	1983,88	2292,09	1942,21
2004 I–XII	2362,44	2036,89	2639,94	2071,09
A	106,6	102,7	115,2	106,6
2003 XII.	2218,51	1933,40	2661,56	1993,02
2004 I.	2511,17	1805,82	2389,90	1885,66
II.	2142,31	1918,69	2252,29	1980,90
III.	2518,22	1962,51	2662,67	2238,46
IV.	2395,87	1972,30	2793,01	2094,57
V.	2149,69	2045,92	2520,18	1975,83
VI.	2181,34	1945,42	2509,32	1962,50
VII.	2350,19	2042,64	2850,92	2172,09
VIII.	2334,40	2171,00	2599,03	2128,09
IX.	2327,44	2137,68	2682,90	2150,72
X.	2370,12	2088,65	2651,24	1945,77
XI.	2340,05	2199,52	2653,87	1986,13
XII.	2866,39	2056,33	2947,26	2094,15
A	129,2	106,4	110,7	105,1
B	122,5	93,5	111,1	105,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w złotych in zł					
2002 I–XII	1808,03	1428,64	2675,19	2721,57	2320,04
2003 I–XII	1904,68	1448,42	2717,15	2881,96	2124,92
2004 I–XII	2108,60	1546,62	2808,89	2971,46	2373,32
A	110,7	106,8	103,4	103,1	111,7
2003 XII	2201,90	1569,80	2966,58	3184,55	2212,50
2004 I	2090,85	1596,92	2604,75	2724,85	2169,31
II	2205,48	1541,99	2490,53	2572,01	2194,84
III	2060,69	1633,19	2605,59	2680,45	2336,17
IV	2013,02	1610,55	3238,80	3480,09	2394,97
V	1998,15	1500,59	2527,91	2646,88	2121,35
VI	1996,51	1444,53	2979,25	3180,18	2305,92
VII	2166,51	1539,41	2732,11	2885,44	2383,03
VIII	1930,09	1494,35	2750,98	2863,42	2494,48
IX	1990,51	1490,09	2680,20	2917,25	2249,58
X	2382,23	1524,59	2687,39	2793,02	2442,16
XI	2125,24	1527,93	2563,31	2676,28	2313,82
XII	2278,28	1621,89	3282,26	3574,27	2638,36
A	103,5	103,3	110,6	112,2	119,2
B	107,2	106,1	128,0	133,6	114,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w złotych <i>in zł</i>								
2002	I–XII	1721,84	1718,67	1699,33	1583,58	1652,21	1777,45	1350,76
2003	I–XII	1831,22	1847,93	1760,98	1627,54	1736,57	1833,33	1389,41
2004	I–XII	1833,93	1855,96	1669,78	1692,60	2000,05	1800,63	1462,85
	A	100,1	100,4	94,8	104,0	115,2	98,2	105,3
2003	XII	2014,71	1992,70	2182,53	1724,15	1794,23	1914,50	1508,01
2004	I	1809,28	1840,44	1647,88	1648,30	1856,97	1869,68	1350,29
	II	1806,64	1844,43	1622,17	1629,69	1967,71	1789,41	1341,39
	III	1893,74	1908,57	1838,32	1613,23	1800,66	1816,52	1343,48
	IV	1780,24	1809,40	1548,11	1672,96	1883,11	1902,86	1356,99
	V	1783,57	1817,28	1563,79	1646,16	1876,58	1831,57	1360,77
	VI	1778,70	1791,45	1710,37	1660,95	1934,83	1816,55	1400,51
	VII	1835,61	1855,92	1680,61	1685,06	1973,43	1819,85	1434,30
	VIII	1821,85	1840,31	1666,73	1679,49	1950,55	1776,42	1475,16
	IX	1824,66	1839,79	1714,55	1691,55	1911,51	1838,95	1466,38
	X	1816,84	1841,33	1611,15	1714,91	2028,03	1812,68	1494,33
	XI	1861,27	1894,23	1617,71	1701,29	1945,91	1766,19	1540,78
	XII	1932,15	1966,78	1640,32	1797,68	2077,61	1911,23	1582,72
	A	95,9	98,7	75,2	104,3	115,8	99,8	105,0
	B	103,8	103,8	101,4	105,7	106,8	108,2	102,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
w złotych <i>in zł</i>					
2002 I–XII	1305,80	2069,29	2041,89	1922,99	2111,51
2003 I–XII	1263,03	2060,39	2100,17	1994,52	2226,58
2004 I–XII	1266,79	2082,32	2127,90	2054,89	2274,41
A	100,3	101,1	101,3	103,0	102,1
2003 XII.	1407,97	2305,12	2252,51	2126,87	2339,73
2004 I.	1346,31	1955,13	2055,83	1954,72	2149,23
II	1297,34	1985,20	1962,65	1949,47	2181,85
III	1304,47	2058,96	2074,82	2085,46	2168,72
IV	1393,70	2206,59	2121,25	2037,58	2209,86
V	1295,88	2038,34	2123,37	1939,71	2139,51
VI	1329,63	2033,64	2059,21	1969,09	2269,67
VII.	1272,13	2109,87	2172,93	1985,71	2290,07
VIII.	1284,12	2113,32	2165,14	2101,52	2242,50
IX	1406,78	2108,06	2154,60	2041,48	2296,22
X	1229,91	2149,40	2165,78	2013,28	2227,52
XI	1211,10	2064,96	2123,35	2169,75	2328,46
XII.	1432,88	2099,82	2151,87	2335,29	2701,94
A	101,8	91,1	95,5	109,8	115,5
B	118,3	101,7	101,3	107,6	116,0

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
		ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
			w tys. 10 ³			w złotych in zł
2002	I–XII.	230,8	196,9	33,9	839,19	785,98
2003	I–XII.	228,8	196,2	32,6	939,93	816,91
	A	99,1	99,6	96,2	112,0	103,9
2003	I–XII.	228,8	196,2	32,6	939,93	816,91
2004	I–III	228,7	196,8	31,9	967,63	829,92
	I–VI	228,7	197,0	31,7	974,85	835,45
	I–IX	228,4	196,9	31,5	978,36	837,52
	I–XII.	228,2	196,9	31,3	981,60	839,16
	A	99,7	100,4	96,0	104,4	102,7

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	14243,5	10292,5	3373,0	324,5	35,7	253,5
2003 I–XII	14506,0	10891,5	3114,9	324,3	35,8	175,3
2004 I–III	4077,3	3161,5	785,8	65,4	10,7	64,6
I–VI	8303,5	6379,3	1682,6	142,4	20,9	99,2
I–IX	12594,4	9584,0	2636,3	236,2	34,7	137,9
I–XII	17338,8	13016,1	3781,9	310,8	46,1	230,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII	14102,3	10207,8	2982,9	336,0	575,6
2003 I–XII	14220,6	10565,4	2765,9	365,5	523,8
2004 I–III	3742,8	2935,9	694,9	53,3	58,7
I–VI	7670,0	5963,0	1478,1	115,8	113,1
I–IX	11709,5	9014,8	2330,2	187,2	177,4
I–XII	16185,5	12295,0	3355,9	280,0	254,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	474,9	141,3	-2,4	138,8	531,3	392,5
2003 I–XII	675,0	285,4	0,5	285,9	638,0	352,1
2004 I–III	316,5	334,6	1,0	335,6	369,5	33,9
I–VI	620,8	633,5	2,2	635,7	690,0	54,3
I–IX	875,3	884,9	4,4	889,3	978,6	89,3
I–XII	1147,2	1153,4	6,6	1160,0	1270,6	110,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	120,2	117,3	2,8	18,7	414,7	396,0
2003 I–XII	153,4	149,4	4,0	132,5	474,5	342,0
2004 I–III	50,4	48,7	1,7	285,3	320,2	34,9
I–VI	105,3	103,9	1,4	530,5	585,9	55,4
I–IX	153,1	152,0	1,1	736,3	825,1	88,8
I–XII	222,5	217,3	5,2	937,4	1048,9	111,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	13665,6	10077,8	8708,9	1367,8	689,4	1993,2	27,0	384,3	396,0
2003 I–XII	14006,4	10007,3	9517,8	489,5	640,0	2306,7	42,5	486,3	419,7
2004 I–III	3947,3	2991,3	2836,0	155,3	97,9	599,7	9,6	113,6	108,2
I–VI	8061,9	6019,8	5764,6	255,2	231,8	1294,2	15,4	243,6	202,3
I–IX	12220,3	9029,6	8642,3	387,3	373,1	2039,5	25,6	364,7	305,1
I–XII	16798,0	12148,0	11545,3	602,7	552,0	2958,0	17,0	588,1	420,0

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	13190,7	9583,6	8214,6	1367,1	711,5	1984,2	29,9	390,2	390,9
2003 I–XII	13331,3	9342,2	8863,5	478,7	636,2	2295,6	40,8	487,6	419,5
2004 I–III	3630,8	2676,9	2540,0	136,9	105,4	592,4	9,0	111,8	107,6
I–VI	7441,1	5415,2	5171,6	243,6	242,0	1276,5	12,6	235,6	202,7
I–IX	11345,0	8177,1	7794,7	382,4	384,5	2015,6	20,2	357,2	305,7
I–XII	15650,8	11049,9	10476,4	573,5	555,4	2905,7	15,9	586,2	419,3

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	474,9	494,2	494,3	0,8	-22,1	9,0	-3,0	-6,0	5,1
2003 I–XII	675,0	665,1	654,3	10,8	3,8	11,1	1,7	-1,2	0,3
2004 I–III	316,5	314,3	296,0	18,3	-7,4	7,3	0,6	1,8	0,5
I–VI	620,8	604,6	592,9	11,7	-10,2	17,7	2,9	8,0	-0,4
I–IX	875,3	852,4	847,5	4,9	-11,4	23,9	5,4	7,5	-0,6
I–XII	1147,2	1098,0	1068,8	29,2	-3,4	52,3	1,0	1,9	0,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł									
2002 I–XII	531,3	447,1	433,6	13,4	11,7	35,4	0,1	14,7	18,5
2003 I–XII	638,0	546,1	536,9	9,2	13,3	37,3	1,2	15,6	20,8
2004 I–III	369,5	326,0	308,2	17,8	2,8	14,8	9,2	10,1	4,7
I–VI	690,0	617,8	609,0	8,8	3,9	28,6	6,9	20,1	10,0
I–IX	978,6	871,1	867,1	4,0	9,6	46,6	9,2	23,7	14,0
I–XII	1270,6	1130,7	1120,7	10,0	19,5	70,1	1,7	25,7	18,4
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł									
2002 I–XII	392,5	228,5	204,5	22,7	81,4	63,0	9,6	4,5	3,6
2003 I–XII	352,1	299,7	295,8	3,9	15,8	17,9	9,9	1,6	2,1
2004 I–III	33,9	18,7	18,5	0,2	9,1	4,6	0,2	0,1	0,2
I–VI	54,3	29,6	28,5	1,1	11,3	9,2	0,0	0,0	2,6
I–IX	89,3	59,0	47,6	11,4	16,1	9,8	0,0	0,9	1,8
I–XII	110,7	68,9	62,3	6,6	26,3	10,6	0,0	1,2	1,5
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł									
2002 I–XII	138,8	218,6	229,1	-9,3	-69,7	-27,6	-9,5	10,2	14,9
2003 I–XII	285,9	246,4	241,1	5,3	-2,5	19,4	-8,7	14,0	18,7
2004 I–III	335,6	307,3	289,7	17,6	-6,3	10,2	9,0	10,0	4,5
I–VI	635,7	588,2	580,5	7,7	-7,4	19,4	6,9	20,1	7,4
I–IX	889,3	812,1	819,5	-7,4	-6,5	36,8	9,2	22,8	12,2
I–XII	1159,9	1061,8	1058,4	3,4	-6,8	59,5	1,7	24,5	16,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	414,7	346,9	337,8	9,1	10,0	30,2	0,1	10,5	13,5	
2003 I–XII.	474,5	400,6	395,6	5,0	11,2	29,7	0,8	10,8	18,2	
2004 I–III	320,2	281,1	265,8	15,3	2,7	13,1	9,1	8,3	4,1	
I–VI	585,9	523,0	516,0	7,0	3,5	25,0	6,6	16,6	8,6	
I–IX	825,1	731,8	729,0	2,8	8,7	41,2	8,5	19,3	11,8	
I–XII.	1048,9	929,8	922,0	7,8	17,7	60,0	1,3	20,5	15,6	
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	396,0	230,9	206,6	23,0	81,4	63,5	9,7	5,1	3,7	
2003 I–XII.	342,0	288,5	284,6	3,9	16,7	18,0	10,0	1,6	2,1	
2004 I–III	34,9	19,3	19,0	0,3	9,5	4,6	0,2	0,1	0,2	
I–VI	55,4	30,1	29,0	1,1	11,6	9,2	0,0	0,0	2,7	
I–IX	88,8	58,1	48,2	9,9	16,5	9,8	0,0	0,9	1,8	
I–XII.	111,5	69,0	62,8	6,2	27,0	10,6	0,0	1,2	1,6	
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	18,7	116,0	131,2	-13,9	-71,4	-33,3	-9,6	5,4	9,8	
2003 I–XII.	132,5	112,1	111,0	1,1	-5,5	11,7	-9,2	9,2	16,1	
2004 I–III	285,3	261,8	246,8	15,0	-6,8	8,5	8,9	8,2	3,9	
I–VI	530,5	492,9	487,0	5,9	-8,1	15,8	6,6	16,6	5,9	
I–IX	736,3	673,7	680,8	-7,1	-7,8	31,4	8,5	18,4	10,0	
I–XII.	937,4	860,8	859,2	1,6	-9,3	49,4	1,3	19,3	14,0	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2002 I–XII	3,5	4,9	5,7	0,1	-3,2	0,5	-10,9	-1,6	1,3
2003 I–XII	4,8	6,6	6,9	2,2	0,6	0,5	4,1	-0,3	0,1
2004 I–III	8,0	10,5	10,4	11,8	-7,6	1,2	6,7	1,6	0,5
I–VI	7,7	10,0	10,3	4,6	-4,4	1,4	18,7	3,3	-0,2
I–IX	7,2	9,4	9,8	1,3	-3,1	1,2	21,0	2,1	-0,2
I–XII	6,8	9,0	9,3	4,8	-0,6	1,8	6,1	0,3	0,2

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2002 I–XII	99,0	97,9	97,5	100,6	109,8	101,3	130,6	97,6	96,4
2003 I–XII	98,0	97,6	97,6	99,0	100,4	99,2	118,2	97,3	96,0
2004 I–III	91,8	90,1	90,1	88,9	106,3	98,3	52,4	91,9	96,0
I–VI	92,4	90,5	90,2	97,2	103,2	98,5	66,2	92,4	96,6
I–IX	93,0	91,3	90,8	101,8	102,3	98,2	70,5	94,1	96,2
I–XII	93,3	91,6	91,1	99,5	101,6	98,0	90,5	96,1	96,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2002 I–XII	1,0	2,1	2,5	-0,7	-9,7	-1,3	-30,5	2,4	3,5
2003 I–XII	2,0	2,4	2,5	1,0	-0,4	0,8	-18,2	2,7	3,9
2004 I–III	8,2	10,0	9,9	11,1	-6,2	1,7	47,7	8,1	4,0
I–VI	7,7	9,5	9,8	2,8	-3,1	1,5	33,8	7,7	3,4
I–IX	7,1	8,7	9,2	-1,8	-1,7	1,8	29,5	5,9	3,8
I–XII	6,7	8,5	8,9	0,5	-1,2	2,0	9,5	3,9	3,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2002 I–XII	0,1	1,1	1,4	-1,0	-10,0	-1,6	-30,7	1,3	2,4
2003 I–XII	0,9	1,1	1,1	0,2	-0,8	0,5	-19,2	1,8	3,4
2004 I–III	7,0	8,5	8,4	9,5	-6,7	1,4	47,6	6,6	3,4
I–VI	6,4	8,0	8,2	2,2	-3,4	1,2	32,3	6,3	2,7
I–IX	5,8	7,3	7,7	-1,7	-2,0	1,5	27,2	4,7	3,1
I–XII	5,4	6,9	7,2	0,2	-1,6	1,6	7,4	3,1	3,1

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002 I–XII	17,4	17,3	15,8	26,8	16,2	4,5	42,3	43,7	84,1
2003 I–XII	18,2	18,6	16,7	51,5	10,0	5,5	48,8	48,5	97,6
2004 I–III	20,8	21,4	18,9	62,3	12,1	3,7	63,6	48,9	111,9
I–VI	25,2	27,7	25,6	69,1	14,0	5,1	112,0	30,7	94,8
I–IX	23,6	26,1	23,8	70,1	12,7	4,6	132,2	29,2	82,3
I–XII	27,1	29,3	28,1	46,6	25,7	6,3	193,1	31,2	117,0

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002 I–XII	83,2	85,2	84,6	89,7	67,4	59,7	155,5	113,0	186,7
2003 I–XII	81,8	84,0	82,6	108,3	56,1	59,5	163,9	128,8	213,5
2004 I–III	97,7	101,1	100,1	116,9	94,7	59,6	92,9	132,1	222,0
I–VI	96,8	101,1	99,8	126,6	95,6	58,6	157,2	122,2	191,6
I–IX	98,0	103,4	101,6	136,2	94,6	59,7	162,9	119,7	164,6
I–XII	97,4	102,2	101,4	112,1	100,1	59,7	223,4	115,5	214,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I–XII	443	263	247	15	54	63	5	15	28
2003 I–XII	411	251	239	12	39	54	6	17	29
2004 I–III	398	251	239	12	32	50	5	19	25
I–VI	399	252	240	12	32	51	4	19	25
I–IX	404	257	243	14	31	51	4	20	25
I–XII	404	256	243	13	31	52	3	20	25

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I–XII	60,9	64,6	65,2	60,0	50,0	58,7	40,0	60,0	50,0
2003 I–XII	69,1	68,5	67,4	91,7	71,9	66,7	60,0	89,5	72,4
2004 I–III	69,8	75,7	76,2	66,7	34,4	64,0	7,4	67,2	64,0
I–VI	75,4	76,6	77,1	66,7	62,5	72,5	100,0	100,0	64,0
I–IX	75,7	75,5	77,0	50,0	74,2	78,4	100,0	90,0	60,0
I–XII	80,0	79,3	80,2	61,5	80,6	84,6	100,0	85,0	72,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I–XII	71,6	74,2	80,9	31,2	50,7	74,0	33,3	55,6	49,9
2003 I–XII	79,7	80,3	79,8	89,6	65,7	84,1	38,5	83,5	65,3
2004 I–III	85,9	91,7	91,5	95,7	48,2	67,0	90,2	97,4	56,7
I–VI	86,0	91,3	91,9	76,6	68,2	68,8	100,0	100,0	42,6
I–IX	87,2	93,1	94,9	55,5	76,3	68,6	100,0	94,8	41,6
I–XII	92,8	93,7	95,7	55,9	81,9	95,2	100,0	94,3	64,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

54

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>						należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>	
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>			
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2002 XII.....	4794,4	1494,0	514,1	234,7	477,5	263,9	2564,8	2215,5	
2003 XII.....	4810,5	1454,7	542,6	197,7	411,7	294,7	2566,7	2115,3	
2004 III.....	4853,1	1362,8	533,3	141,3	380,8	294,1	2683,9	2235,2	
VI.....	5089,8	1447,8	565,0	155,9	402,5	317,5	2639,9	2256,6	
IX.....	5085,7	1483,5	575,1	173,6	396,2	328,0	2683,8	2374,9	
XII.....	5259,8	1610,2	623,4	153,0	452,0	375,7	2597,1	2247,1	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2002 XII	677,0	58,6	3895,6	903,9	2360,6	364,0	2211,8
2003 XII	736,0	53,1	4038,0	976,1	2243,8	325,1	2231,8
2004 III	725,4	81,1	3490,2	794,8	1961,5	282,5	2286,6
VI	927,3	74,8	3683,8	763,9	2069,4	279,6	2290,6
IX	853,0	65,5	3610,0	673,7	2142,5	290,0	2337,1
XII	999,9	52,5	3691,6	690,1	2163,2	310,4	2122,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu grudzień 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of December 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym	of which	razem total	w tym				
			produkty gotowe finished products	towary goods		z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	5259,8	1610,2	452,0	375,7	2597,1	2247,1	999,9	3691,6	690,1	2163,2
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	4056,2	1245,9	447,8	62,0	1975,7	1700,4	796,0	2712,9	589,7	1403,8
Industry ^d										
przetwórstwo przemysłowe	3824,7	1224,7	447,8	62,0	1854,2	1592,8	709,5	2527,3	532,0	1326,5
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	231,5	21,2	0,0	0,0	121,5	107,6	86,5	185,6	57,7	77,3
Budownictwo	211,4	23,3	3,3	5,2	136,2	117,7	47,1	183,1	20,8	126,0
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	698,6	318,4	0,1	305,6	336,6	306,3	39,5	630,1	56,1	540,3
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	4,0	0,1	0,0	0,0	0,5	0,2	3,3	1,7	0,6	0,5
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	91,9	7,7	0,0	0,1	58,8	49,5	21,8	69,7	14,0	35,8
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	160,8	11,6	0,8	1,3	67,5	53,9	80,7	69,0	4,6	45,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII	101,9	99,6	102,7	100,7	104,9	104,6	100,0	103,3	103,9
2003 I–XII	101,0	99,0	98,3	97,0	103,6	102,6	105,9	102,5	99,0
2003 VII–IX	101,1	99,7	97,6	96,0	103,6	101,9	104,8	102,9	99,5
X–XII	101,5	101,4	101,8	96,1	103,1	101,7	103,4	102,1	100,2
2004 I–III	101,4	102,0	102,2	94,9	102,4	102,0	102,6	101,4	99,6
IV–VI	103,8	106,3	103,1	95,1	104,7	102,2	107,2	102,6	100,1
VII–IX	104,7	108,5	103,3	93,2	105,2	101,8	109,5	102,1	100,0

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,01	2,73	3,11	154,7
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,32	0,31	0,31	96,9
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,32	1,33	1,33	100,8
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,49	1,61	1,54	103,4
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,01	1,15	1,17	115,8
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	12,63	16,93	16,18	128,1
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	17,06	24,85	23,00	134,8
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	12,41	15,87	15,24	122,8
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	4,69	5,31	5,49	117,1
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	19,79	22,76	22,68	114,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	11,89	13,40	12,91	108,6
„Myśliwska”	20,65	21,46	21,44	103,8
Filety z morskazuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	11,89	13,52	13,05	109,8
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	11,11	11,91	11,26	101,4
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,35	2,52	2,45	104,3
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,20	1,30	1,33	110,8
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	8,63	9,28	9,40	108,9
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	15,68	17,01	18,12	115,6
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,18	1,33	1,24	105,1
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,41	0,36	0,35	85,4
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	2,88	3,29	3,25	112,8
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,09	3,21	3,23	104,5
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,63	4,71	4,72	101,9
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	5,68	4,90	4,52	79,6
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,30	1,27	1,11	85,4
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,34	1,53	1,16	86,6
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,69	0,60	0,60	87,0
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	1,98	3,68	3,55	179,3
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,65	2,97	3,00	113,2
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,52	4,41	4,24	93,8
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,03	2,18	2,18	107,4
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,88	2,89	2,84	98,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,69	2,69	2,72	101,1
Papierosy „Caro” – za 20 szt <i>Cigarettes "Caro" – per 20 pcs</i>	4,16	4,39	4,39	105,5
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	440,86	471,00	471,00	106,8
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt <i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>	100,11	107,88	112,88	112,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>	75,31	74,20	78,33	104,0
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt <i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>	14,86	14,94	15,38	103,5
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt <i>Women's tights thin, plain – per piece</i>	3,94	4,08	4,21	106,9
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	27,53	27,04	24,12	87,6
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	144,06	148,11	149,73	103,9
damskie <i>women's</i>	145,78	146,00	146,00	100,2
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	31,89	32,63	32,38	101,5
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt <i>Sink fixture – per piece</i>	85,78	95,47	93,73	109,3
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,31	2,42	2,42	104,8
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	28,96	30,40	30,40	105,0
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	469,53	496,57	501,57	106,8
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	13,53	14,34	14,34	106,0
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	23,69	23,42	23,23	98,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>	16,58	17,41	17,43	105,1
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt <i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>	514,67	445,25	451,50	87,7
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>	7,17	7,41	7,38	102,9
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,68	5,65	5,33	93,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	47,78	48,13	48,13	100,7
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	3,40	3,89	3,64	107,1

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,83	1,85	1,85	101,1
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	13,02	13,23	13,80	106,0
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,33	12,63	12,75	112,5
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz Local daily newspaper – per copy	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,22	12,13	12,25	109,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,56	1,64	1,64	105,1

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	43,79	32,72	13,90	2,45	3,60	3,41	73,42
2003 I–XII	45,85	35,61	15,88	2,46	3,19	3,50	73,59
2004 I–XII	44,95	33,63	17,67	3,22	4,16	3,88	89,05
A	98,0	94,4	111,3	130,9	130,4	110,9	121,0
2003 XII	65,10	51,30	35,44	2,54	3,12	4,39	74,23
2004 I	70,72	54,74	-	2,58	3,16	4,15	80,01
II	72,73	55,38	-	2,43	3,38	4,06	81,27
III	71,29	53,98	-	2,59	3,93	4,09	82,23
IV	70,26	46,12	40,00	2,62	4,00	4,30	82,47
V	72,17	53,49	58,54	2,76	4,07	4,29	80,49
VI	69,92	57,37	56,11	3,30	4,68	4,37	81,67
VII	67,17	33,00	36,56	3,73	4,66	4,46	85,57
VIII	42,88	31,05	33,29	3,51	4,67	4,41	85,77
IX	42,95	30,70	33,68	3,43	5,02	4,26	87,74
X	42,19	29,74	34,51	3,41	4,73	4,29	90,32
XI	42,42	27,15	40,00	3,62	4,57	4,16	91,59
XII	41,09	27,98	30,05	3,58	4,42	3,90	92,32
A	63,1	54,5	84,8	140,9	141,7	88,8	124,4
B	96,9	103,1	75,1	98,9	96,7	93,8	100,8

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period =100	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2002 I–XII	52,70	39,14	43,45	38,79	51,74	1579,35	916,96	108,94	2,18	3,82
2003 I–XII	55,80	41,86	46,64	41,19	50,27	1581,65	1001,15	85,91	1,86	3,36
2004 I–XII	60,84	45,61	51,33	44,64	49,35	1610,31	1036,06	105,01	2,56	4,00
A	109,0	109,0	110,1	108,4	98,2	101,8	103,5	122,2	137,6	119,0
2003 XII.	62,69	46,87	51,54	44,88	47,92	1515,00	1053,53	84,61	1,88	3,43
2004 I.	64,79	48,33	54,19	47,72	48,29	1538,65	966,13	86,33	1,96	3,28
II	65,93	50,52	56,11	48,73	49,43	1577,07	1029,41	80,10	2,02	3,29
III	66,24	51,06	56,43	49,18	50,62	1638,33	1074,00	79,05	2,16	3,50
IV	65,88	50,75	57,00	50,56	52,35	1576,75	1010,31	90,34	2,18	3,83
V	67,73	51,10	57,21	49,31	49,85	1513,64	991,11	95,35	2,34	3,81
VI	68,63	52,09	58,53	50,97	55,64	1679,69	1019,23	101,89	2,80	4,03
VII.	67,94	50,47	57,87	47,38	65,83	1671,43	1150,00	115,38	2,90	4,13
VIII.	54,08	39,73	44,44	38,94	48,68	1635,00	1132,35	114,85	2,84	4,32
IX	51,96	38,18	43,48	37,35	43,71	1662,33	1097,38	117,97	2,93	4,35
X	52,52	36,45	43,14	37,95	40,91	1597,69	950,00	124,00	2,70	4,53
XI	52,52	39,27	43,93	38,60	42,02	1614,97	986,96	128,55	2,88	4,44
XII.	51,88	39,36	43,67	39,00	44,82	1618,18	1025,79	126,25	2,95	4,47
A	82,8	84,0	84,7	86,9	93,5	106,8	97,4	149,2	156,9	130,3
B	98.8	100.2	99.4	101.0	106.7	100.2	103.9	98.2	102.4	100.7

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 XII	6,7	6,1	6,5	8,8	4,2	6,0	0,96	1,10
2004 I	6,5	5,8	6,5	-	3,9	6,0	0,92	1,04
II	6,7	6,1	6,8	-	4,2	6,3	0,91	0,97
III	7,7	7,3	7,8	-	4,8	7,2	0,93	0,89
IV	7,9	8,7	7,6	10,0	4,9	7,1	0,94	0,96
V	8,0	7,6	8,3	7,0	5,1	7,4	0,94	0,94
VI	9,0	8,2	8,4	8,3	5,7	8,0	0,98	0,86
VII	9,2	14,1	7,1	12,7	5,4	7,3	1,01	0,89
VIII	11,8	15,0	9,6	14,0	5,4	9,3	1,26	0,93
IX	13,1	16,4	11,5	14,9	5,7	10,8	1,21	0,87
X	13,0	15,9	11,6	13,7	5,2	10,5	1,24	0,96
XI	11,6	16,8	10,9	11,4	5,0	9,9	1,24	0,97
XII	11,2	15,8	9,9	14,7	4,8	9,3	1,26	1,01

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
	ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2002 I–XII	761256	759311	314458	394874	40695
2003 I–IX	683366	682380	350153	304646	25266
I–XII	951526	949802	299265	601215	45887
2004 I–VI	409899	409899	118193	255471	34806
I–IX	655037	655035	152365	431096	52956
I–XII	857730	857644	308788	466686	79330
A	90,1	90,3	103,2	77,6	172,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Z nakładów ogółem ^c <i>Of grand total ^c</i>					
	przemysł ^d <i>industry ^d</i>			budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>
	razem <i>total</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>						
2002 I–XII	656181	453786	202395	27777	23114	20128
2003 I–IX	621375	411596	209779	4009	11090	7889
I–XII	859357	562760	296597	4728	20772	15312
2004 I–VI	346552	245171	101381	4295	11201	19473
I–IX	561426	393241	168185	6330	16165	30729
I–XII	729573	547565	182008	6934	23789	41875
A	84,9	97,3	61,4	146,7	114,5	273,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA
DWELLINGS

DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings under construction^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2002 I–XII	1799	80	903	269	1363
2003 I–XII	2565	46	1472	575	1704
A	142,6	57,5	163,0	213,8	125,0
2003 I–XII	2565	46	1472	575	1704
2004 I	230	48	62	84	97
I–II	366	48	151	84	337
I–III	555	49	329	84	506
I–IV	965	50	512	156	796
I–V	1092	50	639	156	994
I–VI	1248	50	795	156	1157
I–VII	1497	79	908	206	1318
I–VIII	1789	79	1042	344	1585
I–IX	2181	139	1178	449	1930
I–X	2312	139	1246	511	2117
I–XI	2412	139	1322	535	2238
I–XII	2510	139	1409	546	2404
A	97,9	302,2	95,7	95,0	141,1

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I–XII	2380	93	1479	366	224,4	6,5	172,8	21,4
2003 I–XII	3839	134	2539	387	409,5	7,8	340,8	20,8
A	161,3	144,1	171,7	105,7	182,5	119,7	197,2	97,3
2003 I–XII	3839	134	2539	387	409,5	7,8	340,8	20,8
2004 I.	251	-	197	54	33,8	-	31,1	2,7
I–II	469	-	383	86	62,0	-	57,6	4,4
I–III	680	-	520	159	84,4	-	75,8	8,6
I–IV	877*	19	674*	183	106,8*	0,9	95,9	9,9
I–V	1055*	73	787*	194	125,5*	3,6	111,3	10,6
I–VI	1181*	73	903*	203	142,4	3,6	127,6*	11,1
I–VII	1330*	73	1051*	203*	161,4*	3,6	146,6*	11,1*
I–VIII	1433*	73	1154*	203*	175,3*	3,6	160,5*	11,1*
I–IX	1749*	116	1293*	336*	203,6*	5,7	178,5*	19,2*
I–X	1959	117	1426	388	226,2	5,8	196,7	22,2
I–XI	2185	117	1627	411	251,5	5,8	220,4	23,7
I–XII	2570	149	1940	450	299,7	7,2	264,9	25,8
A	66,9	111,2	76,4	116,3	73,2	92,6	77,7	124,0

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003 B – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004						
OGÓŁEM	A	97325	22709	5244	17465	74616
TOTAL	B	99031	23989	5769	18220	75042
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	3794	706	37	669	3088
Agriculture, hunting and forestry	B	3556	723	37	686	2833
Rybołówstwo i rybactwo	A	33	11	1	10	22
Fishing	B	34	11	1	10	23
Przemysł ^c	A	8598	2466	103	2363	6132
Industry ^c	B	8686	2516	100	2416	6170
górnictwo i kopalnictwo	A	47	38	1	37	9
mining and quarrying	B	51	41	2	39	10
przetwórstwo przemysłowe	A	8433	2346	63	2283	6087
manufacturing	B	8514	2392	57	2335	6122
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	118	82	39	43	36
electricity, gas and water supply	B	121	83	41	42	38
Budownictwo	A	8159	1212	41	1171	6947
Construction	B	8322	1212	41	1171	7110
Handel i naprawy ^Δ	A	33543	4916	22	4894	28627
Trade and repair ^Δ	B	33863	4931	18	4913	28932
Hotele i restauracje	A	3216	572	25	547	2644
Hotels and restaurants	B	3275	569	21	548	2706
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	6986	568	23	545	6418
Transport, storage and communication	B	6868	601	23	578	6267
Pośrednictwo finansowe	A	3336	175	3	172	3161
Financial intermediation	B	3383	177	2	175	3206
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	16944	6957	3071	3886	9987
Real estate, renting and business activities	B	18000	7875	3564	4311	10125
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	585	585	373	212	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	592	592	371	221	-
Edukacja	A	1977	1191	1121	70	786
Education	B	2044	1244	1169	75	800
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	4137	550	240	310	3587
Health and social welfare	B	4170	557	239	318	3613
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	6005	2799	183	2616	3206
Other community, social and personal service activities	B	6238	2981	183	2798	3257

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry ^b</i>	
2002 XII.	59	29	13	8	5	524	101	68	
2003 XII.	55	27	13	8	4	520	100	69	
2004 III.	52	25	13	7	4	519	99	69	
VI.	52	25	13	7	4	518	99	68	
IX.	49	22	13	7	4	519	99	68	
XII.	46	22	13	5	3	513	99	66	
A	83,6	81,5	100,0	62,5	75,0	98,7	99,0	95,7	
B	93,9	100,0	100,0	71,4	75,0	98,8	100,0	97,1	
(cd.) (cont.)									
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign partici- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>			przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>
2002 XII.	25	96	188	5335	2045	1450	610	1858	541
2003 XII.	25	94	186	5583	2092	1502	626	1942	571
2004 III.	26	94	185	5626	2098	1511	624	1960	576
VI.	25	94	187	5692	2129	1531	626	1981	582
IX.	25	93	187	5790	2167	1557	639	1997	583
XII.	23	91	187	5833	2200	1571	644	2005	580
A	92,0	96,8	100,5	104,5	105,2	104,6	102,9	103,2	101,6
B	92,0	97,8	100,0	100,7	101,5	100,9	100,8	100,4	99,5
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural person sconducting economic activity ^c</i>	
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>								
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>					
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>			
2002 XII.	185	12	27	4695	2016	8		74083	
2003 XII.	185	9	29	4865	2060	6		74616	
2004 III.	182	9	29	4894	2065	7		73862	
VI.	182	9	30	4959	2095	7		74197	
IX.	179	9	29	5046	2133	7		74756	
XII.	178	9	29	5087	2165	7		75042	
A	96,2	100,0	100,0	104,6	105,1	116,7		100,6	
B	99,4	100,0	100,0	100,8	101,5	100,0		100,4	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ³ heads										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										

Ogółem Total										
2002 III	-	-	-	266,7	90,3	65,0	78,6	32,8	31,7	21,0
VI ^b	73,2	31,6	41,6	287,7	100,6	78,4	78,1	30,6	29,0	-
XII ^c	64,6	30,4	34,2	283,5	95,2	71,5	87,9	28,9	27,8	17,0
2003 III	-	-	-	268,6	82,8	68,4	90,5	26,9	25,8	17,2
VI ^d	70,2	29,9	40,3	263,9	87,2	68,7	82,0	26,0	24,9	16,0
XII ^c	64,2	29,3	34,9	253,9	68,9	66,1	91,6	27,3	26,4	15,3
2004 III	-	-	-	226,8	69,7	58,5	73,3	25,3	24,1	15,3
VI ^d	65,1	28,8	36,3	253,1	83,6	65,4	77,8	26,3	25,1	15,7
XII ^c	62,7	28,5	34,2	260,9	70,6	69,9	93,2	27,2	25,9	16,6
A	97,7	97,3	98,0	102,8	102,4	105,7	101,8	99,5	98,3	108,4
B	96,3	98,9	94,3	103,1	84,4	106,8	119,9	103,4	103,2	105,5

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2002 III	-	-	-	217,8	72,7	53,3	65,3	26,5	25,5	17,0
VI ^b	59,1	24,4	34,7	233,8	81,9	66,0	60,0	25,9	24,5	-
XII ^c	49,6	23,2	26,4	234,5	78,7	58,3	72,5	25,0	23,9	14,8
2003 III	-	-	-	231,6	75,7	59,6	72,1	24,2	23,2	15,6
VI ^d	55,3	22,8	32,5	235,5	79,2	61,4	72,0	22,9	21,9	14,2
XII ^c	49,0	22,3	26,7	222,8	60,4	57,9	81,9	22,6	21,7	13,7
2004 III	-	-	-	196,9	61,8	52,0	62,7	20,4	19,3	12,4
VI ^d	50,2	21,7	28,5	210,7	69,5	54,7	65,0	21,5	20,3	13,0
XII ^c	47,5	21,2	26,3	210,3	56,2	58,4	74,0	21,7	20,5	13,6
A	97,0	95,1	98,6	94,4	93,1	100,9	90,3	96,3	94,7	98,9
B	94,7	97,6	92,5	99,9	80,9	106,7	113,8	101,4	101,1	104,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^d Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys. ^c Data of pigs – end of November. ^d Data of pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002	I–XII	192410	122390	42975	73895	4103	23831	45949
2003	I–XII	158951	92597	51859	71094	3627	25743	41705
2004	I–XII	183054	85753	64890	72159	3490	23246	45380
	A	115,2	92,6	125,1	101,5	96,2	90,3	108,8
2003	XII.	4338	2170	1021	6776	65	3423	3286
2004	I.	2699	1675	604	6077	52	2756	3268
	II	2455	1423	353	5881	48	2875	2957
	III	1934	846	424	7360	58	3960	3340
	IV	3122	1349	1392	6547	39	3667	2841
	V	1615	812	270	6603	40	3061	3500
	VI	1872	1511	234	6449	24	3139	3285
	VII.	3573	387	663	6697	28	2686	3982
	VIII	41947	29133	8889	6349	23	2647	3678
	IX	18270	13672	4115	6780	31	2647	4101
	X	8101	6546	754	6781	27	2417	4335
	XI	6721	3672	2547	6890	31	2103	4755
	XII.	8147	4324	1620	6632	32	2229	4370
	A	187,8	199,3	158,7	97,9	49,2	65,1	133,0
	B	121,2	117,8	63,6	96,3	103,2	106,0	91,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	104052	7802	30554	65640	81332
2003 I–XII	99537	6893	33006	59576	82465
2004 I–XII	101351	6625	29804	64827	87336
A	101,8	96,1	90,3	108,8	105,9
2003 XII	9211	124	4388	4695	5948
2004 I.....	8302	99	3533	4669	5768
II.....	8003	91	3686	4224	5627
III.....	9961	109	5077	4771	6142
IV.....	8834	73	4701	4058	6142
V.....	9002	74	3924	5000	5264
VI.....	8765	46	4024	4693	5252
VII.....	9185	52	3443	5688	2810
VIII.....	8692	44	3393	5254	2852
IX.....	9312	58	3393	5859	2678
X.....	9346	50	3099	6193	2530
XI.....	9550	59	2696	6793	2159
XII.....	9163	60	2858	6243	2216
A	99,5	48,4	65,1	133,0	37,3
B	95,9	101,7	106,0	91,9	102,6

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. Note. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2002 I–XII	10212411,2	9718,9	9573864,3	1844267,0	265782,3	124011,9	265388,9
2003 I–XII	11047221,0	8010,3	10610243,7	1834906,9	270673,0	113291,3	277912,2
2004 I–XII	13638589,0	9969,2	12988172,9	2085486,1	327454,4	113658,7	274967,2
A	116,8	124,0	116,0	94,7	139,2	97,8	108,4
2003 XII.	945169,5	418,0	900225,1	170509,3	20779,4	7350,5	17969,0
2004 I.	1002681,2	367,1	954472,8	152813,0	25015,7	9990,8	25811,7
II	1051526,3	601,3	1000655,5	151510,1	23850,2	9092,6	28812,5
III	1287182,0	436,2	1227677,3	190840,1	27460,2	10180,6	31387,9
IV	1135713,5	903,3	1095269,4	183339,3	24857,9	11126,3	27030,3
V	1151193,7	863,0	1119170,8	180525,0	25979,6	7909,4	26382,0
VI	1155275,7	507,7	1118778,8	193199,5	26633,9	8360,3	22107,9
VII.	1025831,7	816,6	992270,7	167640,3	26971,9	8267,3	20956,2
VIII.	1100365,7	546,7	1054687,7	166545,5	26035,7	10362,4	19496,1
IX	1158611,6	736,8	1099363,4	173870,7	30453,2	9615,1	21464,1
X.	1173849,6	1124,5	1105560,0	169886,0	31047,8	10421,3	22560,3
XI	1132983,3	917,0	1058291,4	169927,3	28960,1	8432,9	13490,5
XII.	1074897,1	1170,4	983953,3	164679,7	26611,0	7834,6	12999,0
A	112,8	277,0	109,2	88,8	154,1	125,2	85,7
B	94,7	127,4	93,2	96,3	93,4	95,6	88,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2002 I–XII	1880131,6	1014566,4	125479,9	#	367657,7	735581,8	488504,2	280397,3
2003 I–XII	2249798,4	1138831,6	113073,7	#	434957,0	836312,3	704651,8	257889,1
2004 I–XII	2691882,2	1248927,6	132731,5	643902,7	434066,4	1093935,5	1205776,3	359694,4
A	111,9	114,2	115,0	#	98,2	118,5	157,7	144,1
2003 XII	166204,0	91326,9	9085,4	46468,3	31175,6	77142,4	52571,8	22629,8
2004 I	172905,0	102294,0	10944,4	47796,2	34019,6	75598,3	81631,0	28619,4
II	205985,7	96223,5	9886,9	50599,3	32944,2	74070,4	87477,9	22834,0
III	250336,0	120885,3	9863,7	63654,2	44195,5	90961,3	116644,9	38105,7
IV	231381,5	101639,4	11256,5	55592,8	35981,3	97817,4	94574,8	25855,0
V	255055,3	105458,0	12866,1	53422,8	35194,7	73386,1	109668,2	23090,6
VI	217098,3	104721,5	11450,5	55026,2	35932,7	92141,4	108552,2	30589,2
VII	221790,0	101646,2	9438,4	47018,0	37646,3	96469,1	82473,1	37046,2
VIII	241108,4	101280,2	9629,8	40005,5	36765,1	96514,5	103686,8	35048,8
IX	211887,2	102315,0	10967,5	59704,9	39972,4	106676,0	116373,9	26432,1
X	209889,0	109221,1	10365,1	59754,1	35096,4	102318,5	113872,1	24568,2
XI	203291,6	109241,9	10698,2	59980,5	33027,7	89099,6	104783,4	27956,0
XII	184332,0	96156,4	14011,9	48780,3	26307,5	78488,8	93171,6	34747,6
A	109,7	106,7	150,0	106,7	83,3	98,2	156,7	154,8
B	92,1	89,7	130,9	82,6	79,8	88,4	86,0	124,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motorvehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2002 I–XII	95678,1	94918,9	600748,6	628828,0	584181,6	44646,4
2003 I–XII	134788,2	166814,0	619050,1	428967,0	377453,2	51513,8
2004 I–XII	153986,5	389301,9	764513,3	640446,9	569696,6	70750,3
A	114,4	239,9	119,0	141,2	142,8	129,0
2003 XII.	11621,2	29680,5	56886,7	44526,4	39818,4	4708,0
2004 I.	12430,2	31497,2	65259,7	47841,3	43881,7	3959,6
II	12143,2	31261,7	67281,4	50269,5	46691,5	3578,0
III	12898,8	40892,8	76448,7	59068,5	54542,2	4526,3
IV	12623,5	31962,1	66414,5	39540,8	35119,3	4421,5
V	12494,4	34729,7	72162,4	31159,9	27042,2	4117,7
VI	12708,9	36487,9	62867,2	35989,2	31497,2	4492,0
VII.	14189,5	19578,7	46158,8	32742,4	25558,2	7184,2
VIII.	10064,8	31422,6	50620,4	45131,3	37822,9	7308,4
IX	12518,2	32539,7	57413,1	58511,4	50190,8	8320,6
X	13034,4	32951,4	73812,9	67165,1	59828,1	7337,0
XI	13293,0	31444,7	67071,6	73774,9	66620,2	7154,7
XII.	13344,3	31717,6	62080,2	89773,4	82343,5	7429,9
A	125,5	114,0	113,8	206,2	212,5	151,1
B	100,2	100,8	93,2	121,8	123,6	103,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wołowe ^a Beef ^a	Mięso wieprzowe ^a Pork ^a	Kury domowe całe ^a Whole chicken meat ^a	Mięso z indyków ^a Turkey meat ^a	Produkty mięsne Meat products			
					kielbasy (z wyjątkiem wątrobianych) sausage (excluding liver sausage)		wędliny (z wyjątkiem kielbas) z wieprzowiny cured meat products (excluding sausage) from meat pork	
					z mięsa zwierząt rzeźnych from slaughter animals meat	drobiowe poultry cured	mięsne meat	podrobowe variety
					w tonach in t			
2002 I–XII	1540	5012	651	24238	16656	9338	2522	445
2003 I–XII	915	6665	661	24666	14198	4410	2948	398
2004 I–XII	707	27451	380	28438	11077	3721	3202	325
A	77,3	411,9	57,5	115,3	78,0	84,4	108,6	81,7
2003 XII.	67	691	29	2188	800	244	321	22
2004 I.	67	1940	28	2309	1136	270	242	29
II	70	2169	28	2085	966	225	269	29
III	86	3010	22	2370	904	271	306	30
IV	80	2987	28	1889	1084	279	331	23
V	68	2447	22	2604	954	302	266	35
VI	47	2734	48	2342	1067	320	269	35
VII.	48	1986	49	2379	1013	367	161	14
VIII.	39	2016	16	2254	944	390	206	13
IX	58	2133	47	2406	848	377	209	13
X	50	2029	40	2453	841	301	191	14
XI	46	2115	24	2738	1015	333	339	52
XII.	32	1767	14	2398	836	267	418	38
A	47,8	255,7	48,3	109,6	104,5	109,4	130,2	172,7
B	69,6	83,5	58,3	87,6	82,4	80,2	123,3	73,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mleko w tys. hl Milk in 10 ³ hl	Śmietana ^b w hl Sour cream ^b in hl	Masło Butter	Sery Cheese		Jogurt w hl Yoghurt in hl	Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w t Products used for feeding farm animal in t
				podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd		
				w tonach in t			
2002 I–XII	277,6	46264	859	578	2663	27880	116684
2003 I–XII	370,6	55923	1042	331	3380	39192	149682
2004 I–XII	184,4	27735	400	75	1471	20336	120827
A	49,8	49,6	38,4	22,7	43,5	51,9	80,7
2003 XII.	29,3	3331	94	10	236	1733	12403
2004 I.	28,5	3508	100	17	268	2303	12573
II	27,8	3742	63	17	228	2063	11144
III	32,5	4502	73	17	232	2304	12359
IV	26,1	4116	47	12	191	2749	12329
V	27,2	4841	17	11	164	3034	12153
VI	25,1	5239	11	1	131	4402	11636
VII.	2,8	623	13	-	54	1050	11244
VIII.	3,2	331	16	-	47	981	9456
IX	4,1	229	18	-	32	574	8637
X.	3,9	282	20	-	38	480	9320
XI	1,6	205	11	-	42	282	10326
XII.	1,6	117	11	-	44	114	858
A	5,5	3,5	11,7	x	18,6	6,6	6,9
B	100.0	57.1	100.0	x	104.8	40.4	8.3

a Świeże lub chłodzone. b O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona.

a Fresh or refrigerated. b Which consist of more than 6% fat, thick free, sugar free.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Wyroby ciastkarskie <i>Confectionery products</i>	Ubiory wierzchnie Clothes		Bielizna Underwear	
			spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>men's and boys' trousers, breeches and shorts</i>	Sukienki, spódnice i spódnice- co-spodnie damskie lub dziewczęce <i>women's or girls' dresses, skirt and culottes</i>	koszule męskie i chłopięce <i>men's and boys' shirts</i>	bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce <i>women's and girls' blouses, shirts</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w t	in t	w tys. szt in thous. units			
2002 I–XII	8354	435	213	106	751	478
2003 I–XII	8188	235	136	140	512	558
2004 I–XII	6414	254	437	120	542	500
A	78,3	108,1	321,3	85,7	105,9	89,6
2003 XII	644	22	13	9	44	35
2004 I	514	22	45	10	47	59
II	505	19	38	10	53	53
III	490	19	38	11	56	53
IV	510	20	37	12	41	46
V	507	21	34	9	46	43
VI	533	19	39	12	44	46
VII	565	21	26	12	41	44
VIII	551	20	33	10	31	41
IX	527	17	35	8	49	31
X	578	23	43	5	45	22
XI	547	22	41	11	44	32
XII	544	27	33	10	41	35
A	84,5	122,7	253,8	111,1	93,2	100,0
B	99,5	122,7	80,5	90,9	93,2	109,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>	Tarcica Timber		Płyty pilśniowe w tys. m ² <i>Fibreboards^a in thous. m²</i>	Papier i tektura <i>Paper and paper- board</i>	Włókna syntetyczne <i>Synthetic- type fibres</i>	Wyroby z tworzyw sztucz- nych w tys. zł ^a <i>Plastics products in 10³ zł^a</i>
		iglasta <i>coniferous</i>	liściasta <i>deciduous</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
		w m ³	in m ³		w t	in t	
2002 I–XII	2079	82862	19220	59445	249089	21635	90163,4
2003 I–XII	2269	78805	17894	92703	279170	18816	199505,2
2004 I–XII	2321	63844	22397	104774	304853	16948	182404,7
A	102,3	81,0	125,2	113,0	109,2	90,1	91,4
2003 XII	133	5743	651	7398	20556	1039	14523,1
2004 I	213	5848	1858	8675	22706	1285	16451,1
II	207	6812	1977	8162	24342	1521	16091,5
III	206	8945	2211	9187	27090	1480	21087,8
IV	191	7772	2017	8520	24822	1514	16118,1
V	203	6671	1944	8992	27286	1409	16100,3
VI	209	6524	2060	8636	25133	1544	15909,8
VII	105	4614	2249	8446	26108	1486	15909,4
VIII	199	4278	1923	9601	26051	724	16023,6
IX	198	4335	2216	8585	23800	1530	17809,7
X	218	4047	1766	9665	27247	1500	15210,0
XI	207	1909	1008	7349	25610	1802	14174,1
XII	164	2103	1168	8960	24658	1153	11369,4
A	123,3	36,6	179,4	121,1	120,0	111,0	78,3
B	79,2	110,2	115,9	121,9	96,3	64,0	80,2

^a Produkcja sprzedana.^a Sold production.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Elementy konstrukcji budynków z betonu Concrete buildings elements				Meble w tys. zł ^a Furniture 10 ³ zł ^a	Energia elektryczna w MW·h Electricity in MW·h	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w TJ Heat of steam or hot water in TJ
	ścienne walls		pozostałe others				
	w t in t	w m ³ in m ³	w t in t	w m ³ in m ³			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	18002	9714	39595	15826	470222,6	916798	12134
2003 I–XII	13935	8555	20716	9224	520560,2	830044	9313
2004 I–XII	7396	2862	17808	10715	656785,3	1485553	10848
A	53,1	33,5	86,0	116,2	126,2	179,0	116,5
2003 XII.	496	108	877	329	48488,8	82596	1093
2004 I.	685	266	347	476	57245,3	87204	1294
II	464	101	710	563	60057,8	77705	1067
III	501	241	1634	914	67277,3	81774	973
IV	500	350	1694	1071	58884,9	68013	722
V	540	255	1636	1062	61752,9	80740	508
VI	672	421	1485	794	52615,5	108274	465
VII.	628	350	1896	1043	36077,4	107036	419
VIII	862	287	1877	1127	41635,5	129670	426
IX	769	273	1976	1178	50644,0	169961	871
X	744	130	1759	925	63183,2	205896	1240
XI	678	123	1472	765	57624,1	193224	1245
XII.	353	65	1627	886	52721,6	176088	1285
A	71,2	60,2	185,5	269,3	108,7	213,2	117,5
B	52.1	52.8	110.5	115.8	91.5	91.1	103.2

^a Produkcja sprzedana.

^a Sold production.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w tysiącach złotych 10 ³ zł		
2002 I–XII	1031393,5	635202,7	538770,9	87212,8
2003 I–XII	1048598,1	573841,6	507804,1	64948,8
2004 I–XII	899216,3	549921,7	489892,7	57568,4
A	85,8	95,8	96,5	88,6
2003 XII	110954,3	76580,6	69211,5	7254,1
2004 I	39866,9	24911,0	18928,5	5943,9
II	48678,7	30014,3	26225,3	3727,4
III	66477,3	45815,8	42156,8	3563,1
IV	89045,4	52721,1	50421,1	2221,6
V	66625,8	40404,2	36553,0	3731,7
VI	68271,8	43474,9	40405,0	2883,6
VII	55147,5	33897,3	30768,7	2940,7
VIII	76290,9	50174,3	46757,0	3174,7
IX	79344,3	50911,0	42889,9	7678,7
X	90597,1	59805,2	51936,8	7594,3
XI	70566,4	45954,0	40906,7	4736,8
XII	110165,2	77672,5	68339,7	9075,4
A	99,3	101,4	98,7	125,1
B	156,1	169,0	167,1	191,6

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII.	96,0	99,7	102,6	91,2	49,1
2003 I–XII.	102,6	109,0	110,1	94,1	176,3
2004 I–XII.	119,0	103,4	170,2	108,4	82,1
2003 XII.	116,0	132,3	119,9	101,2	256,5
2004 I.	95,4	87,0	96,2	102,8	365,0
II.	110,6	105,3	108,7	103,2	159,3
III.	118,3	112,8	104,3	102,6	190,6
IV.	124,7	114,1	120,7	97,3	168,8
V.	107,7	91,8	136,5	95,7	189,0
VI.	120,6	104,0	174,1	101,3	161,2
VII.	120,7	92,6	214,9	104,6	144,8
VIII.	123,9	110,5	194,5	100,1	141,6
IX.	116,0	123,8	202,0	102,4	97,0
X.	118,3	96,6	179,3	101,7	99,7
XI.	120,4	85,3	191,6	112,1	78,7
XII.	107,9	77,0	155,4	107,7	74,2

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I–XII.	146,9	99,4	132,3	121,7	73,7
2003 I–XII.	61,0	106,2	186,1	101,3	109,9
2004 I–XII.	144,3	131,5	324,2	129,3	115,1
2003 XII.	78,9	100,6	189,6	110,2	130,8
2004 I.	123,5	117,1	181,2	93,4	93,2
II.	135,2	73,3	269,8	101,7	121,6
III.	138,3	124,0	450,1	109,7	105,0
IV.	175,1	124,1	446,9	133,2	117,5
V.	143,1	122,2	379,2	167,8	54,3
VI.	127,1	130,0	264,5	113,2	92,9
VII.	143,1	133,5	338,9	119,1	136,0
VIII.	191,4	137,6	366,2	112,6	119,0
IX.	148,4	139,9	272,4	117,9	128,7
X.	156,0	132,6	267,2	151,8	120,1
XI.	150,1	123,3	378,9	146,0	94,9
XII.	147,4	152,4	252,6	97,1	119,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 XII	129,0	121,2	115,5	135,0	157,1
2004 I	65,8	60,1	84,5	79,1	54,0
II	106,5	109,6	105,4	99,4	101,2
III	123,6	127,0	117,9	111,9	129,5
IV	119,3	118,3	118,9	108,5	109,0
V	84,5	70,1	111,0	91,5	90,0
VI	102,7	102,9	116,6	100,5	98,2
VII	105,4	100,5	133,9	106,1	108,8
VIII	100,0	88,3	97,1	95,4	80,5
IX	101,7	115,2	94,4	97,5	92,9
X	102,0	90,4	90,8	105,9	104,4
XI	95,1	106,4	92,0	90,6	86,4
XII	115,7	109,5	93,7	129,7	148,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 XII	123,9	100,2	120,8	172,6	134,0
2004 I	95,4	99,4	153,0	36,4	66,4
II	102,2	64,3	105,7	113,2	135,5
III	121,0	184,1	200,2	114,7	107,4
IV	121,1	96,6	115,9	123,7	130,8
V	86,0	93,2	77,8	105,5	48,1
VI	105,3	102,7	105,6	74,4	94,9
VII	102,5	103,2	83,6	115,2	128,3
VIII	106,9	96,6	108,3	113,9	107,6
IX	89,8	110,4	109,0	114,5	99,4
X	103,9	107,2	128,9	115,2	103,7
XI	91,8	95,9	80,1	106,5	86,2
XII	121,7	123,9	80,6	114,8	169,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-XII
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	43322	42234	97,5	66,9	68,2	1398	1575	112,7	3,2	3,7
Przestępstwa o charakterze kryminalnym <i>Criminal crimes</i>	30500	28910	94,8	54,5	55,2	1325	1403	105,9	4,3	4,9
w tym of which:										
Zabójstwo	34	33	97,1	91,4	84,8	-	-	-	-	-
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	473	478	101,1	87,7	90,2	52	67	128,8	11,0	14,0
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu ...	480	488	101,7	84,0	82,8	72	72	100,0	15,0	14,8
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	90	86	95,6	91,1	86,2	3	3	100,0	3,3	3,5
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	761	759	99,7	61,4	69,5	65	108	166,2	8,5	14,2
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże	16756	15057	89,9	33,9	33,3	791	649	82,0	4,7	4,3
<i>Theft</i>										
kradzież rzeczy	8586	8516	99,2	32,9	33,2	289	319	110,4	3,4	3,7
<i>property theft</i>										
kradzież z włamaniem	8170	6541	80,1	34,9	33,3	502	330	65,7	6,1	5,0
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>Commercial crimes</i>	4618	4861	105,3	94,0	94,5	13	129	10x	0,3	2,7
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	6406	6467	101,0	99,5	99,3	28	24	85,7	0,4	0,4
Inne <i>Other</i>	1798	1996	111,0	94,2	94,3	32	19	59,4	1,8	1,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

RUCH GRANICZNY

BORDER TRAFFIC

TABL. 33. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne Border crossings									
		Ogółem Total	Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Ślubice	Świecko
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
Ogółem Grand total											
2002 I–XII	35807577	3464506	1915475	6344087	1252201	1805127	5434368	750000	5671494	9016275	154044
2003 I–XII	36513359	3680026	3427794	3091267	1045483	2337829	5932231	906955	5861356	9116514	1113904
2004 I–XII	46615547	3055133	2348936	4982496	1012002	7573769	7942450	788284	6090615	9905617	2916245
A	127,7	83,0	68,5	161,2	96,8	324,0	133,9	86,9	103,9	108,7	261,8
2003 XII	2993344	289087	313913	292660	80320	207193	461541	71337	471711	667563	138019
2004 I	2695760	256841	195126	228009	79882	147595	417754	49489	470815	729105	121144
II	2753061	271572	262285	270537	63850	152217	386955	52595	455241	721634	116175
III	3191756	290616	285386	374054	67171	271119	431775	54291	480060	796026	141258
IV	3726041	324975	254740	389207	81115	528873	719430	66407	449228	748341	163725
V	3801606	265439	187554	472366	85193	496622	673997	62131	535515	800299	222490
VI	4100175	284057	190914	440187	93608	688635	696893	69979	505696	848346	281860
VII	4502840	223940	179155	459278	110877	922390	754593	60973	511898	977876	301860
VIII	4612991	238430	202381	471229	107515	894984	856270	67572	537472	910239	326899
IX	4210101	222377	134908	435580	84557	850284	706534	66831	532628	848607	327795
X	4812877	250301	169129	529863	85649	954013	899012	77197	556368	961591	329754
XI	4131207	215960	146610	457453	76167	836382	680878	80419	534455	809464	293419
XII	4077132	210625	140748	454733	76418	830655	718359	80400	521239	754089	289866
A	136,2	72,9	44,8	155,4	95,1	400,9	155,6	112,7	110,5	113,0	210,0
B	98,7	97,5	96,0	99,4	100,3	99,3	105,5	100,0	97,5	93,2	98,8
W tym obywatele polscy wyjeżdżający za granicę Of which polish citizens going abroad											
2002 I–XII	7315300	368431	290893	1439544	315007	141781	1390254	29212	1105614	2205227	29337
2003 I–XII	6762653	329871	382307	719943	244865	142764	1586122	26618	1144217	2125515	60431
2004 I–XII	7262490	284990	246041	979069	221656	152926	1940881	30103	914095	2436847	55882
A	107,4	86,4	64,4	136,0	90,5	107,1	122,4	113,1	79,9	114,6	92,5
2003 XII	479684	26814	28647	56231	18315	11352	100026	1709	88887	144047	3656
2004 I	544305	25805	28653	56974	21991	12772	137222	2312	79753	174120	4703
II	489838	24554	30811	61724	16491	10717	107823	1576	72526	160461	3155
III	548136	27602	34675	73182	16651	13483	121900	2023	80556	174594	3470
IV	596941	30782	31625	75862	20437	18496	163371	6483	76205	168878	4802
V	598689	26463	14622	90135	17484	12654	135032	1732	93677	202200	4690
VI	615511	21817	18205	79515	17920	16327	154387	1763	81137	219473	4967
VII	662341	17166	15949	83094	19907	16718	164460	2513	75956	261063	5515
VIII	680647	21358	15792	93038	19395	13204	207786	2774	75828	226054	5418
IX	628448	20801	13479	90184	15965	12289	185381	2586	72063	210436	5264
X	727605	27041	16243	97604	18573	10130	217825	2524	73299	258971	5395
XI	594666	21573	14073	90618	16323	8420	185087	1893	63187	188631	4861
XII	575363	20028	11914	87139	20519	7716	160607	1924	69908	191966	3642
A	119,9	74,7	41,6	155,0	112,0	68,0	160,6	112,6	78,6	133,3	99,6
B	96,8	92,8	84,7	96,2	125,7	91,6	86,8	101,6	110,6	101,8	74,9

TABL. 33. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski Foreigners coming to Poland											
2002 I–XII	10699337	1399903	695183	1783912	310907	752122	1306757	341340	1749536	2304101	55576
2003 I–XII	11783209	1561064	1362110	960156	277410	1014422	1462925	412524	1800463	2430598	501537
2004 I–XII	16210231	1266573	949954	1557558	284002	3643287	2014394	366524	2118178	2594272	1415489
A	137,6	81,1	69,7	162,2	102,4	359,1	137,7	88,8	117,6	106,7	282,2
2003 XII.	1047693	124166	132599	96550	21274	88014	149072	32656	149057	189512	64793
2004 I.	807055	106962	72428	58986	17918	59460	68662	21981	154694	189835	56129
II	905314	114275	103210	75822	15806	65602	96595	24668	154717	200003	54616
III	1063855	122393	110339	114123	16914	121221	101608	25189	160336	222986	68746
IV	1288996	134143	100005	123523	21209	241112	208319	25412	149643	207287	78343
V	1305212	108565	80096	147569	24380	235828	192010	29630	174160	203995	108979
VI	1429176	120681	78521	142057	28023	326761	192704	33338	168507	201095	137489
VII.	1614259	97134	74026	147766	35823	441598	215988	28983	176902	247986	148053
VIII.	1625597	99433	86028	146717	33096	435061	216226	32136	189454	228464	158982
IX	1476811	91253	55296	140571	25618	417234	145173	30745	192725	218688	159508
X	1721252	99096	69756	170274	24502	471988	227513	36591	208310	253682	159540
XI	1467514	87270	61275	146795	19950	414475	151692	38901	194686	209174	143296
XII.	1505190	85368	58974	143355	20763	412947	197904	38950	194044	211077	141808
A	143,7	68,8	44,5	148,5	97,6	469,2	132,8	119,3	130,2	111,4	218,9
B	102,6	97,8	96,2	97,7	104,1	99,6	130,5	100,1	99,7	100,9	99,0

TABL. 34. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>								
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										

Pojazdy osobowe (łącznie z autobusami) <i>Passenger vehicles (including buses)</i>										
2002 I–XII	10387007	940616	952344	2542474	613231	1227232	347027	1456601	2304428	3054
2003 I–XII	9808226	595375	1592587	1362036	665119	1378250	399393	1425053	1948002	442411
2004 I–XII	14305771	1026503	1098681	2320738	1747980	2551594	380354	1587123	2223446	1369352
A	145,9	172,4	69,0	170,4	262,8	185,1	95,2	111,4	114,1	309,5
2003 XII	909248	55686	153734	146436	40629	135555	31718	119879	160807	64804
2004 I	828454	69839	93705	106369	45079	127212	25526	124090	179264	57370
II	858331	76403	124026	126187	29014	120384	24903	115351	189977	52086
III	978963	83950	131071	170830	45029	140376	26851	119566	189484	71806
IV	1102692	96878	111895	191262	85771	232679	28448	102592	174193	78974
V	1185681	88786	85469	224048	132870	225027	29635	106499	164089	129258
VI	1261129	79151	89217	218236	176467	237948	32954	119510	171762	135884
VII	1319257	69403	86929	221855	214456	244966	27707	126213	195133	132595
VIII	1362109	80885	87262	208082	208109	256456	34301	142325	199226	145463
IX	1254551	90237	65301	188935	200127	206362	32831	148373	177243	145142
X	1536502	111241	85573	255322	218424	294826	35388	172741	215819	147168
XI	1328077	90268	70913	206295	195084	238657	41911	162258	186679	136012
XII	1290025	89462	67320	203317	197550	226701	39899	147605	180577	137594
A	141,9	160,7	43,8	138,8	486,2	167,2	125,9	123,1	112,3	212,3
B	97,1	99,1	94,9	98,6	101,3	95,0	95,2	91,0	96,7	101,2

TABL. 34. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>								
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
W tym: polskie z Polski <i>Of which: Polish vehicles from Poland</i>										
2002 I–XII	1896048	95295	96133	502321	51580	297034	12455	286116	554785	329
2003 I–XII	1593816	58019	113003	284811	42354	327497	11743	282253	461219	12917
2004 I–XII	2077165	97539	83903	426072	37041	596572	13288	261226	552895	8629
A	130,3	168,1	74,2	149,6	87,5	182,2	113,2	92,6	119,9	66,8
2003 XII.	128243	5198	7753	28341	1840	26967	798	21478	35173	695
2004 I.	146296	7606	7945	24274	2331	38481	1099	22271	41548	741
II	141713	7354	9326	27805	1674	30254	819	21066	42911	504
III	156415	7779	10119	30064	1482	39461	994	23458	42397	661
IV	172024	9095	7075	35146	2488	52783	2104	20225	42417	691
V	167083	9665	5692	40788	3607	45398	907	18194	42085	747
VI	179581	6800	7136	38255	5018	54690	840	20685	45589	568
VII.	183185	5332	6557	38582	5065	49879	1096	23315	52771	588
VIII.	187570	7348	7458	40751	4262	53854	1296	22670	49153	778
IX	170144	7515	5227	35178	3822	51926	1211	21647	42876	742
X	219286	11628	6302	42445	2902	67821	1180	25803	60349	856
XI	186907	9352	5810	35922	2404	64860	883	21969	44805	902
XII.	166961	8065	5256	36862	1986	47165	859	19923	45994	851
A	130,2	155,2	67,8	130,1	107,9	174,9	107,6	92,8	130,8	122,4
B	89,3	86,2	90,5	102,6	82,6	72,7	97,3	90,7	102,7	94,3
Zagraniczne do Polski <i>Foreign vehicles to Poland</i>										
2002 I–XII	3335951	391224	385693	792787	248010	317716	158473	447226	593455	1367
2003 I–XII	3403216	251422	690739	446542	285886	381845	184576	432885	514508	214813
2004 I–XII	5128172	424276	469527	748407	834245	674968	178139	531157	583342	684111
A	150,7	168,8	68,0	167,6	291,8	176,8	96,5	122,7	113,4	318,5
2003 XII.	339275	24113	70660	50656	19765	45233	14896	38208	44427	31317
2004 I.	265648	27591	39393	30459	20369	23416	11275	38757	46210	28178
II	293191	32216	53545	36852	12137	31722	11520	36687	52313	26199
III	338201	35008	57107	55172	19612	33446	12545	36792	52112	36407
IV	384183	40237	47270	61941	37623	67629	12089	31773	45736	39885
V	429227	36011	37299	72418	61671	68005	13772	34559	41196	64296
VI	454925	33241	37923	72541	82611	64574	15673	39098	40747	68517
VII.	483085	31126	36659	72756	101539	71880	13163	39512	49447	67003
VIII.	495505	32872	36798	66523	99236	70167	16415	47967	51904	73623
IX	453609	38809	27747	62358	97146	43976	14829	51577	45512	71655
X	563447	44303	37080	83756	108159	78000	17246	62925	58639	73339
XI	481191	36130	30384	67860	96648	55690	20242	58075	48117	68045
XII.	485960	36732	28322	65771	97494	66463	19370	53435	51409	66964
A	143,2	152,3	40,1	129,8	493,3	146,9	130,0	139,9	115,7	213,8
B	101,0	101,7	93,2	96,9	100,9	119,3	95,7	92,0	106,8	98,4

TABL. 34. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings				
		Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Olszyna	Świecko

Pojazdy ciężarowe Lorries						
2002 I–XII	1712463	235576	60374	35417	331629	1049467
2003 I–XII	1765043	257262	61601	-	422249	1023931
2004 I–XII	2446558	155782	72805	-	463141	1754830
A	138,6	60,6	118,2	-	109,7	171,4
2003 XII	134920	20645	4913	-	28788	80574
2004 I	145039	16454	3676	-	34929	89980
II	163447	21086	3988	-	38468	99905
III	171904	25473	5639	-	40100	100692
IV	159703	26369	4763	-	37387	91184
V	170213	8838	5492	-	30359	125524
VI	235055	7842	7069	-	33082	187062
VII	240752	9785	6094	-	33033	191840
VIII	232933	9902	7978	-	39107	175946
IX	241230	8975	6485	-	43483	182287
X	250022	6673	6671	-	48975	187703
XI	220829	7507	7436	-	43149	162737
XII	215431	6878	7514	-	41069	159970
A	159,7	33,3	152,9	-	142,7	198,5
B	97,6	91,6	101,0	-	95,2	98,3

W tym: polskie z Polski
Of which: Polish lorries from Poland

2002 I–XII	473728	87091	17646	294	132203	236494
2003 I–XII	525084	101048	18383	-	183096	222557
2004 I–XII	744873	69871	24520	-	205812	444670
A	141,9	69,1	133,4	-	112,4	199,8
2003 XII	38389	9763	1484	-	12205	14937
2004 I	46442	8553	1054	-	16745	20090
II	49438	10711	1249	-	17905	19573
III	55327	12951	2672	-	18158	21546
IV	51198	12916	1649	-	15804	20829
V	56128	3746	2003	-	14201	36178
VI	68927	3103	2407	-	14714	48703
VII	72242	3589	2057	-	14415	52181
VIII	67331	3546	2506	-	16196	45083
IX	70167	3241	2059	-	18025	46842
X	78230	2554	2113	-	23738	49825
XI	63106	2562	2354	-	19312	38878
XII	66337	2399	2397	-	16599	44942
A	172,8	24,6	161,5	-	136,0	300,9
B	105,1	93,6	101,8	-	86,0	115,6

TABL. 34. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>				
		Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Olszyna	Świecko
Zagraniczne do Polski <i>Foreign lorries to Poland</i>						
2002 I–XII	386717	36726	8079	20900	41907	279105
2003 I–XII	378467	41238	8610	-	43761	284858
2004 I–XII	516672	18833	11383	-	37579	448877
A	136,5	45,7	132,2	-	85,9	157,6
2003 XII.	32409	2997	849	-	3389	25174
2004 I.	30046	1681	507	-	2622	25236
II	36690	2461	504	-	3316	30409
III	36274	2472	820	-	3848	29134
IV	31324	2418	633	-	3827	24446
V	33997	658	666	-	1971	30702
VI	50181	832	958	-	2383	46008
VII.	53286	1198	979	-	2397	48712
VIII.	49279	1643	1436	-	3447	42753
IX	52406	1600	1048	-	3762	45996
X.	50077	1109	1200	-	3615	44153
XI	46335	1533	1312	-	3521	39969
XII.	46777	1228	1320	-	2870	41359
A	144,3	41,0	155,5	-	84,7	164,3
B	101,0	80,1	100,6	-	81,5	103,5

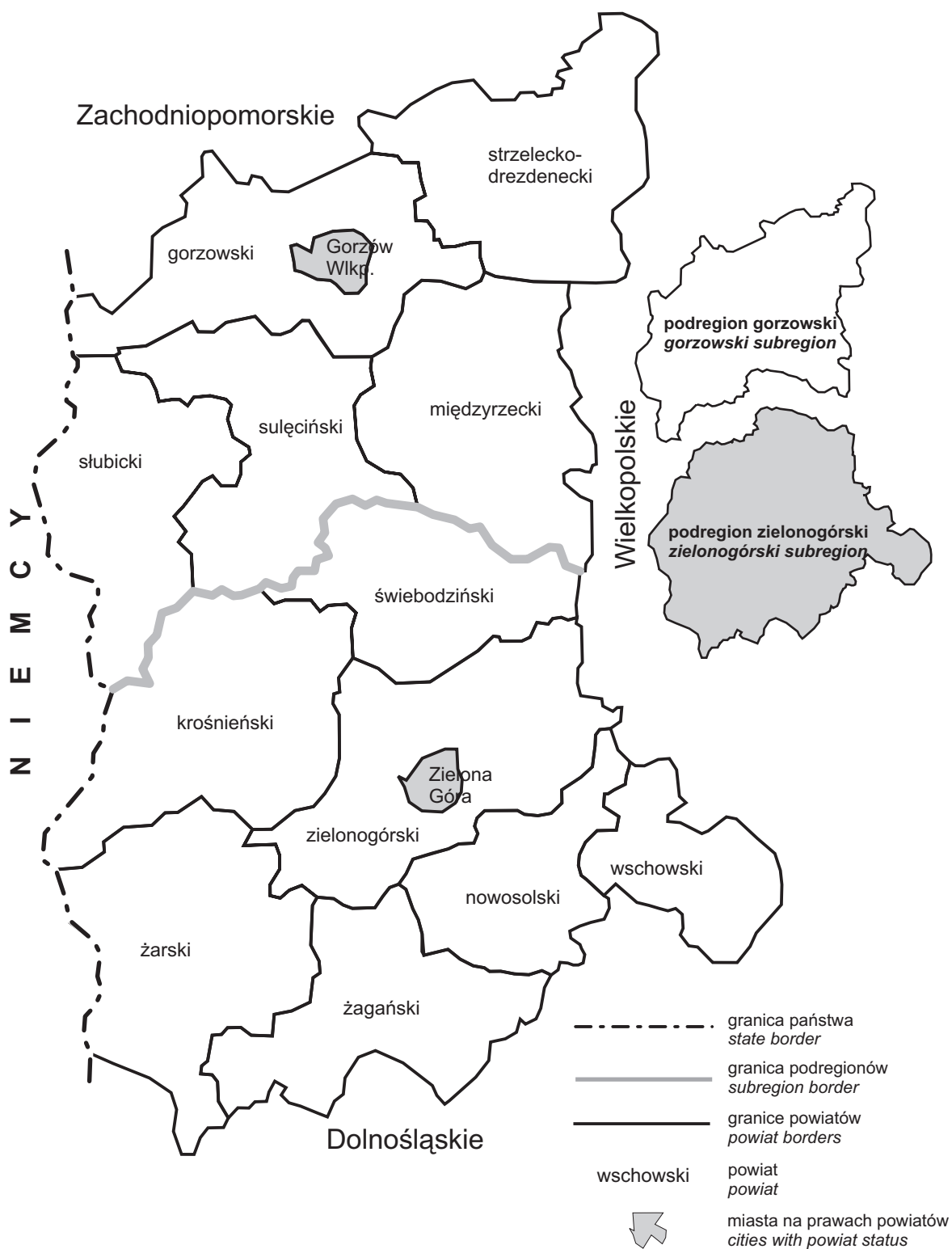
Źródło: dane Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej.
 Source: Lubuski Squad of Border Guard.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2004 R.

VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3533	7590	6651	61	939	4,7	10,0	8, 8	8,0	1,2
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski <i>powiaty powiats</i>	1340	2853	2434	23	419	4,7	10,0	8,5	8,1	1,5
gorzowski	213	553	393	3	160	4,4	11,4	8,1	5,4	3,3
międzyrzecki	196	400	410	5	-10	4,4	9,1	9,3	12,5	-0,2
słubicki	162	365	295	6	70	4,7	10,5	8,5	16,4	2,0
strzelecko-drezdenecki	166	424	323	4	101	4,4	11,1	8,5	9,4	2,6
sulęciński	126	264	275	1	-11	4,7	9,8	10,2	3,8	-0,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	477	847	738	4	109	5,0	9,0	7,8	4,7	1,2
Zielonogórski <i>powiaty powiats</i>	2193	4737	4217	38	520	4,7	10,1	9,0	8,0	1,1
krośnieński	205	429	379	3	50	4,8	10,0	8,8	7,0	1,2
nowosolski	321	682	578	6	104	4,9	10,4	8,8	8,8	1,6
świebodziński	182	441	451	5	-10	4,3	10,5	10,7	11,3	-0,2
wschowski	151	363	225	3	138	5,2	12,4	7,7	8,3	4,7
zielonogórski	310	640	549	5	91	4,7	9,6	8,3	7,8	1,3
żagański	265	594	620	7	-26	4,2	9,5	9,9	11,8	-0,4
żarski	335	780	730	6	50	4,5	10,4	9,7	7,7	0,7
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	424	808	685	3	123	4,9	9,3	7,9	3,7	1,4

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number				
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	99389	51134	81087	18857	25,8	2730
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	36710	18614	29786	6136	24,4	718
powiaty powiats						
gorzowski	6041	3061	4980	1123	27,1	40
międzyrzecki	5984	3220	4915	948	27,6	140
słubicki	4776	2487	3739	1005	25,8	134
strzelecko-drezdenecki	6456	3147	5161	1098	35,4	128
sulęciński	3555	1717	2824	559	27,0	101
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	9898	4982	8167	1403	17,5	175
Zielonogórski	62679	32520	51301	12721	26,7	2012
powiaty powiats						
krośnieński	7163	3639	6052	1166	36,1	231
nowosolski	11421	5861	9204	1965	36,6	219
świebodziński	4211	2038	3421	1778	19,3	84
wschowski	3700	1854	2862	502	24,4	59
zielonogórski	7775	4332	6351	1733	27,6	99
żagański	9670	5138	8062	2002	35,0	478
żarski	11465	5794	9414	1691	31,3	721
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	7274	3864	5935	1884	13,5	121

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	21654	27380	21551	25393	3411
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	8014	9696	7993	9548	1459
powiaty powiats					
gorzowski	1451	1538	1379	1444	229
międzyrzecki	1434	1523	1329	1456	242
słubicki	1009	1339	1062	1207	159
strzelecko-drezdenecki ...	1533	1726	1388	1569	240
sulęciński	776	925	777	951	126
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	1811	2645	2058	2921	463
Zielonogórski	13640	17684	13558	15845	1952
powiaty powiats					
krośnieński	1566	2017	1558	1795	227
nowosolski	2342	3224	2525	2988	342
świebodziński	1091	1118	814	1053	135
wschowski	930	1015	783	827	145
zielonogórski	1727	2133	1709	1948	258
żagański	2284	2797	2080	2276	233
żarski	2576	3221	2475	2863	330
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	1124	2159	1614	2095	282

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3376	20699	6196	35601	33517
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	1476	7429	2594	12695	12516
powiaty powiats					
gorzowski	192	1003	359	2002	2485
międzyrzecki	172	1342	321	2366	1783
ślubicki	138	1104	361	1426	1747
strzelecko-drezdenecki	177	1165	364	2487	2263
sulciński	73	681	178	1451	1172
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	724	2134	1011	2963	3066
Zielonogórski	1900	13270	3602	22906	21001
powiaty powiats					
krośniński	102	1307	455	2909	2390
nowosolski	255	2474	630	4278	3784
świebodziński	150	842	272	1457	1490
wschowski	87	739	224	1539	1111
zielonogórski	214	1446	422	3049	2644
żagański	232	2238	396	3543	3261
żarski	210	2359	601	3919	4376
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	650	1865	602	2212	1945

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–XII 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–XII 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2570	66,9	1940	299663	73,2	264903
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	1164	76,8	636	121326	77,8	91953
powiaty powiats						
gorzowski	235	43,8	225	31247	55,9	30767
międzyrzecki	83	62,4	69	11215	67,8	10035
ślubicki	77	83,7	67	10794	90,9	10122
strzelecko-drezdenecki	145	135,5	48	11059	98,5	6166
sulęciński	78	127,9	78	10991	149,4	10991
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	546	93,2	149	46020	86,7	23872
Zielonogórski	1406	60,5	1304	178337	70,3	172950
powiaty powiats						
krośnieński	74	64,3	74	10741	70,8	10741
nowosolski	125	63,1	125	15650	63,5	15650
świebodziński	86	50,9	84	9785	40,8	9597
wschowski	90	98,9	90	12765	110,2	12765
zielonogórski	348	71,0	324	48042	77,3	46756
żagański	122	56,0	122	15419	75,1	15419
żarski	161	97,0	161	21413	112,9	21413
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	400	45,6	324	44522	58,2	40609

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	99031	101,8	23989	105,6	46	513
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	38806	103,0	9036	103,7	10	200
powiaty powiats						
gorzowski	5262	102,3	1013	103,3	-	21
międzyrzecki	5697	103,9	1341	101,7	5	34
słubicki	5267	104,7	1382	108,5	1	31
strzelecko-drezdenecki	3622	105,5	605	105,4	-	21
sulęciński	2552	103,8	491	103,6	-	22
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	16406	101,7	4204	102,9	4	71
Zielonogórski	60225	101,0	14953	106,8	36	313
powiaty powiats						
krośnieński	5768	103,1	1369	105,8	2	28
nowosolski	6371	97,4	1898	101,4	5	40
świebodziński	5955	103,6	1407	102,7	2	21
wschowski	2959	104,0	729	143,2	1	21
zielonogórski	7015	97,6	1536	103,7	4	48
żagański	7396	107,1	1844	130,6	7	46
żarski	9725	100,9	2386	102,5	3	47
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15036	99,1	3784	101,5	12	62

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation	spółki cywilne civil law partnerships companies				razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5833	2200	6098	75042	100,6	2833	6170	6122
Podregiony Subregions								
Gorzowski	2377	1013	2280	29770	102,8	1203	2376	2352
powiaty powiats								
gorzowski	342	175	260	4249	102,1	240	389	385
międzyrzecki	258	111	279	4356	104,6	272	389	382
słubicki	389	238	294	3885	103,6	138	181	178
strzelecko-drezdenecki	137	63	164	3017	105,5	221	322	320
sulęciński	130	69	134	2061	103,9	158	154	149
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Gorzów Wlkp.	1121	357	1149	12202	101,3	174	941	938
Zielonogórski	3456	1187	3818	45272	99,2	1630	3794	3770
powiaty powiats								
krośnieński	197	108	301	4399	102,2	213	301	295
nowosolski	300	71	414	4473	95,8	171	498	496
świebodziński	249	100	361	4548	103,8	172	420	417
wschowski	120	22	162	2230	95,4	178	217	217
zielonogórski	350	137	424	5479	96,0	294	530	526
żagański	246	78	390	5552	101,0	212	459	457
żarski	493	262	523	7339	100,4	262	515	513
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Zielona Góra	1501	409	1243	11252	98,3	128	854	849

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7110	28932	2706	6267	3206	10125	3280
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	3004	10952	1140	2769	1434	3870	1303
powiaty powiats							
gorzowski	403	1628	197	374	182	430	182
międzyrzecki	483	1563	173	304	186	560	172
ślubicki	241	1710	189	644	129	318	170
strzelecko-drezdenecki	285	1219	107	219	99	312	106
sulęciński	235	739	113	138	79	221	87
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	1357	4093	361	1090	759	2029	586
Zielonogórski	4106	17980	1566	3498	1772	6255	1977
powiaty powiats							
krośnieński	325	1969	198	322	159	424	212
nowosolski	393	1844	131	302	151	512	205
świebodziński	418	1582	216	297	173	744	222
wschowski	245	797	102	182	86	248	82
zielonogórski	632	1988	156	435	172	739	239
żagański	492	2517	219	382	171	631	208
żarski	560	3605	271	546	238	716	248
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	1041	3678	273	1032	622	2241	561

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO	42234	28910	1077	21949	4861	6467	1996
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	16079	11207	469	8310	2019	2020	833
powiaty powiats							
gorzowski ^a	8286	6027	276	4594	1059	881	319
międzyrzecki	2172	1550	55	1134	234	245	143
słubicki	2711	1698	55	1198	409	387	217
strzelecko-drezdenecki ...	1754	1180	58	849	180	325	69
sulęciński	1156	752	25	535	137	182	85
Zielonogórski	26155	17703	608	13639	2842	4447	1163
powiaty powiats							
krośnieński	2296	1493	57	1191	220	390	193
nowosolski	3443	2045	77	1559	307	1000	91
świebodziński	2334	1602	78	1237	296	313	123
wschowski	1477	950	33	723	221	258	48
zielonogórski ^a	10011	7419	203	5776	1295	982	315
żagański	2821	1665	74	1232	175	877	104
żarski	3773	2529	86	1921	328	627	289

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I–XII 2004 R.RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I–XII 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
	w % in %					
WOJEWÓDZTWO	68,2	55,2	86,3	44,7	94,5	99,3
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Gorzowski						
powiaty powiats						
gorzowski ^a	69,7	59,6	83,0	51,3	95,6	99,2
międzyrzecki	66,0	53,1	85,5	38,0	99,6	98,8
słubicki	68,2	53,3	83,6	40,0	87,6	99,0
strzelecko-drezdenecki ...	72,2	60,3	96,6	46,2	93,9	98,2
sulęciński	73,8	61,9	88,0	49,1	94,9	98,9
Zielonogórski						
powiaty powiats						
krośnieński	69,8	55,3	86,0	47,3	93,2	99,5
nowosolski	73,0	55,7	90,9	43,5	98,4	99,6
świebodziński	68,5	56,3	88,5	46,2	96,0	99,0
wschowski	72,2	57,8	93,9	46,9	97,7	99,6
zielonogórski ^a	61,9	50,1	83,3	41,3	94,1	99,6
żagański	74,0	57,8	94,6	44,8	88,6	99,8
żarski	68,2	54,3	82,8	42,3	94,5	99,0

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–XII 2004 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–XII 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	847	1377	168	1209	11667
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	314	524	76	448	5373
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski ^a	128	210	33	177	2828
międzyrzecki	54	120	27	93	842
słubicki	64	105	7	98	937
strzelecko-drezdenecki	42	55	4	51	322
sulęciński	26	34	5	29	444
Zielonogórski	533	853	92	761	6294
<i>powiaty powiats</i>					
krośniński	44	68	6	62	463
nowosolski	82	128	14	114	754
świebodziński	65	140	18	122	844
wschowski.	35	55	12	43	392
zielonogórski ^a	138	222	19	203	2195
żagański	82	118	10	108	563
żarski	87	122	13	109	1083

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I–XII	103,8	103,7*	20,0	2185,02*	104,2*	2153,60*	104,3*	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I–XII	.	.	19,1	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2003 IV–VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I–III	106,9	106,5	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	.	.	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2003 X	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII	104,7	104,6*	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III	106,9	106,4*	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	.	.	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^a Data on accrued base; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2003 IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3*	100,6*	.	126,4*	101,0*	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2003 X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9*	99,9*	106,6*	124,6*	99,9*	119,0*
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35*	45,51*
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2003 IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III.	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	51,08	69,52
VII–IX	108,3	100,6*	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	31,77	42,95
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	31,75	42,12
2003 X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII.	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII.	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8*	99,9*	106,7*	101,1*	100,0	100,6	104,1*	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII.	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac} Indices of investment outlays ^{ac}	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł State budget in balance ^c 10 ⁶ zł
	przemysłu ^a industry ^a		budowlano-montażowej ^b construction and assembly ^b			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	108,3*	x	101,6*	x	100,6*	-37043,0
2004 I–XII	112,3	x	99,1	x	.	-41504,5
2003 I–X	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII	108,3*	x	101,6*	x	99,3	-37043,0
2004 I–III	119,0*	x	95,7	x	.	-11803,7
I–IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I–V	118,0	x	100,5	x	.	-15185,6
I–VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I–VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I–VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I–IX	114,7*	x	95,9	x	109,0	-28840,9*
I–X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,9	x	.	-41504,5
2003 X	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	-37043,0
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6*	82,6*	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5*	109,0*	100,1	109,2*	109,0	-28840,9*
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	.	-41504,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 9. c Data on accrued base.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2004 r. <i>Population</i> – as of September 30, 2004			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2004 r. <i>Unemployed persons, registered</i> – end of December 2004			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share</i> <i>of people</i> <i>without</i> <i>the right</i> <i>to benefits</i> <i>in the total</i> <i>number</i> <i>of unem-</i> <i>ployed</i> <i>in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2004 r. <i>Number of</i> <i>unemployed</i> <i>persons,</i> <i>registered</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment</i> <i>in</i> <i>December</i> <i>2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil</i> <i>economi-</i> <i>cally</i> <i>active po-</i> <i>pulation</i> ^a	nowo zarejestro- wani <i>newly</i> <i>registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2003 = =100	w grudniu 2004 r. – w tys. <i>in December</i> <i>2004 – 10³</i>					
POLSKA	38186,6	23479,9	14706,7	2999,6	94,5	19,1	85,8	227	254,2	197,1
POLAND										
Dolnośląskie	2895,3	2056,3	839,0	257,1	92,4	22,3	84,3	171	22,7	18,2
Kujawsko-pomorskie	2068,1	1277,3	790,8	199,6	94,1	23,5	83,5	282	17,6	12,5
Lubelskie	2187,0	1018,9	1168,0	164,8	94,4	17,8	91,8	558	13,8	9,7
Lubuskie	1009,6	648,9	360,7	99,4	92,0	25,8	81,6	629	9,2	8,2
Łódzkie	2590,9	1676,2	914,7	218,3	93,7	19,6	85,5	176	19,2	12,8
Małopolskie	3258,8	1622,0	1636,8	193,6	93,1	15,0	86,9	191	15,9	11,7
Mazowieckie	5144,7	3328,4	1816,2	352,9	97,1	15,0	87,2	289	23,9	20,3
Opolskie	1052,5	554,2	498,4	74,6	91,3	19,9	86,3	414	6,7	5,2
Podkarpackie	2098,1	847,6	1250,5	170,3	93,3	19,1	88,9	433	13,8	9,4
Podlaskie	1203,6	710,4	493,3	76,1	93,7	15,9	88,9	568	6,6	5,2
Pomorskie	2194,4	1482,5	711,9	179,7	93,8	21,3	83,3	396	13,6	11,6
Śląskie	4705,2	3708,0	997,2	309,7	95,1	16,8	88,6	94	27,9	24,4
Świętokrzyskie	1289,4	586,7	702,7	126,3	99,8	21,9	85,4	877	10,7	7,1
Warmińsko-mazurskie	1428,6	858,1	570,5	162,4	95,3	29,2	81,5	493	13,0	9,1
Wielkopolskie	3364,6	1928,7	1436,0	232,3	93,7	16,2	83,5	186	23,1	19,4
Zachodniopomorskie	1695,8	1175,6	520,1	182,7	95,7	27,4	84,2	203	16,3	12,6

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	XII 2003=100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	XII 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XII 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XII 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	XII 2003=100
POLSKA	37,38	83,8	36,41	95,8	1848	129,2	130,02	162,6	4,49	143,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	37,82	85,3	43,12	88,4	1879	117,3	116,25	153,0	4,50	137,2
Kujawsko-pomorskie	36,13	78,7	36,40	95,5	1816	122,5	131,78	182,1	4,36	146,8
Lubelskie	34,98	81,9	31,28	97,4	1753	132,6	129,73	174,1	4,52	149,7
Lubuskie	39,36	84,0	44,82	93,5	1618	106,8	126,25	149,2	4,47	130,3
Łódzkie	36,09	79,7	34,83	95,3	1845	137,5	136,71	173,4	4,37	147,6
Małopolskie	47,22	97,3	38,04	95,8	1867	130,2	135,34	136,8	4,53	134,4
Mazowieckie	34,39	78,9	31,11	93,9	1954	139,2	135,37	182,5	4,49	149,7
Opolskie	37,33	86,7	44,75	95,3	1922	119,7	108,57	134,0	4,42	142,1
Podkarpackie	39,81	91,1	37,41	99,0	1933	133,4	132,93	151,5	4,77	143,2
Podlaskie	35,91	85,2	31,31	93,5	2098	146,2	142,76	171,1	4,57	144,2
Pomorskie	37,50	85,2	39,58	103,3	1670	121,1	124,41	171,1	4,40	145,2
Śląskie	43,92	95,3	44,16	100,8	1910	123,7	126,97	137,7	4,59	145,3
Świętokrzyskie	36,14	83,3	30,02	94,2	1739	127,6	135,11	166,2	4,50	145,6
Warmińsko-mazurskie	37,48	88,5	40,12	108,4	1841	128,5	127,58	152,0	4,65	142,6
Wielkopolskie	37,20	79,4	38,67	94,0	1860	121,0	129,67	185,5	4,24	145,2
Zachodniopomorskie	37,02	84,2	40,86	89,9	1648	120,9	116,33	161,4	4,68	141,4

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w grudniu 2004 r. <i>Mating of sows in December 2004</i>	
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu listopada 2004 r. <i>end of November 2004</i>		XII 2003 = 100	XI 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	5198,4	2777,0	17395,3	1648,4	103,0	102,1
Dolnośląskie	118,1	53,3	484,5	51,0	101,6	101,1
Kujawsko-pomorskie	390,3	157,6	2104,5	199,6	103,9	102,9
Lubelskie	377,4	226,7	1211,7	110,9	103,8	103,2
Lubuskie	62,7	28,5	260,9	25,9	105,8	102,7
Łódzkie	413,7	230,1	1401,9	128,8	103,9	102,6
Małopolskie	258,2	167,9	523,6	62,2	101,8	100,8
Mazowieckie	924,3	566,8	1796,9	165,3	102,4	102,3
Opolskie	118,2	49,6	692,3	63,1	101,8	101,2
Podkarpackie	170,7	128,6	338,3	33,4	103,6	102,3
Podlaskie	703,5	383,4	828,8	90,2	102,8	100,9
Pomorskie	167,2	77,2	1096,3	98,0	103,2	102,5
Śląskie	136,0	66,8	402,3	35,3	100,2	99,2
Świętokrzyskie	190,4	105,1	422,7	49,6	104,2	102,3
Warmińsko-mazurskie	357,5	182,6	874,5	78,8	101,3	101,1
Wielkopolskie	706,3	309,0	4192,5	379,0	103,2	102,4
Zachodniopomorskie	103,9	43,8	763,6	77,3	101,3	99,9

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–XII 2003 = 100	w zł zł	I–XII 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2003 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–XII 2003 = 100
POLSKA	639086,3	112,3	2399	99,6	2465,19	104,8	66964,0	102,5	318	89,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	48019,0	111,5	192	101,5	2618,18	106,4	3653,2	108,3	20	84,1
Kujawsko-pomorskie	29577,4	105,6	130	98,0	2115,61	104,0	2293,8	104,5	15	90,5
Lubelskie	15656,2	106,7	84	100,0	2107,50	105,6	1696,1	108,0	12	94,5
Lubuskie	13638,6	116,8	58	102,2	2035,47	106,3	899,2	85,8	5	85,3
Łódzkie	31128,8	101,8	166	96,4	2164,84	106,4	2726,8	94,9	15	84,6
Małopolskie	39587,5	111,2	167	102,5	2333,31	106,4	4681,1	105,1	28	93,4
Mazowieckie	129212,8	112,3	323	98,4	2976,94	104,0	20689,6	101,7	61	93,5
Opolskie	17050,5	110,6	58	96,6	2278,88	104,0	1196,6	120,7	6	92,4
Podkarpackie	22649,8	107,3	122	99,3	2075,37	103,2	1735,3	88,4	14	85,1
Podlaskie	10796,0	110,0	48	102,2	2047,56	102,3	1558,4	104,0	7	94,5
Pomorskie	36921,6	116,0	127	99,6	2440,12	108,0	3544,5	88,8	17	86,7
Śląskie	125041,2	117,8	428	97,7	2898,51	105,0	8410,7	103,1	54	87,5
Świętokrzyskie	14232,2	113,8	59	99,7	2251,35	106,4	2511,6	98,1	9	90,2
Warmińsko- -mazurskie	15024,4	102,1	75	100,7	2029,38	98,4	1615,1	106,9	10	92,1
Wielkopolskie	72076,4	120,4	281	103,3	2251,96	104,4	7769,8	113,9	33	91,7
Zachodniopomorskie	18473,9	109,7	82	99,1	2207,49	104,0	1982,1	100,9	11	86,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2004 r. Dwellings completed in the period I–XII 2004					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł zl	I–XII 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–XII 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–XII 2003 = 100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA	2222,70	104,3	108060	66,4	64599	11662	61,9	9129
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2218,07	105,2	6626	62,7	3860	694	59,6	537
Kujawsko-pomorskie	1944,22	104,9	4614	68,1	2840	490	65,2	398
Lubelskie	1875,81	104,6	4035	67,2	3084	478	69,0	424
Lubuskie	1833,93	100,1	2572	67,0	1916	301	73,6	265
Łódzkie	1897,79	106,1	5594	65,0	3999	689	59,4	584
Małopolskie	1943,28	103,1	10772	46,1	6358	1129	39,4	893
Mazowieckie	3018,82	105,2	23992	81,5	10385	2302	76,9	1492
Opolskie	1890,21	107,1	1211	44,5	812	145	42,7	124
Podkarpackie	1850,78	103,3	4577	43,0	4012	586	43,4	553
Podlaskie	2132,20	109,7	3382	80,4	1710	363	77,4	272
Pomorskie	2136,20	102,4	8416	60,8	4546	851	57,6	629
Śląskie	2077,82	100,7	9994	68,0	7539	1231	63,9	1081
Świętokrzyskie	2105,25	106,7	1978	44,2	1450	232	39,4	197
Warmińsko-mazurskie	1905,53	105,1	4143	80,0	2392	414	77,2	318
Wielkopolskie	2223,35	103,6	10809	84,9	7112	1230	79,9	1001
Zachodniopomorskie	1839,58	102,8	5345	95,4	2584	526	91,5	361

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2004 r. National economy entities ^a – as of December 31, 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA POLAND	1306	18435	220162	51503	8633	415	1390	186431	257	49963	2763380
Dolnośląskie	60	1495	18076	5095	640	39	76	15626	25	5004	228244
Kujawsko-pomorskie	69	1046	8942	1361	342	17	40	7473	10	1314	148742
Lubelskie	56	1247	6813	800	258	14	25	5410	10	766	116849
Lubuskie	46	513	5833	2200	178	9	29	5087	7	2165	75042
Łódzkie	112	1036	10851	2153	442	25	59	8692	17	2091	197675
Małopolskie	93	1190	15229	2531	616	26	76	12198	24	2445	223637
Mazowieckie	302	3293	60377	18043	2519	74	620	53114	37	17369	431999
Opolskie	18	540	4314	1147	124	13	24	3643	9	1119	66309
Podkarpackie	13	789	5567	678	233	21	33	4272	18	644	109572
Podlaskie	29	526	3534	397	115	6	21	2611	2	373	74569
Pomorskie	53	1133	17052	3335	721	23	97	15009	10	3229	167862
Śląskie	161	1256	24607	4282	1014	73	115	20446	27	4161	332171
Świętokrzyskie	22	542	3856	495	238	22	25	2966	8	469	83497
Warmińsko-mazurskie	56	750	4935	829	157	10	9	4054	5	818	81854
Wielkopolskie	141	1863	19589	4652	762	21	111	16429	39	4523	265844
Zachodniopomorskie	75	1216	10587	3505	274	22	30	9401	9	3473	159514

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.